



**UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA**

*La Universidad Católica de Loja*

**ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA**

**TÍTULO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
MENCIÓN FÍSICO MATEMÁTICO**

**Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social  
en el ámbito educativo**

**TRABAJO DE TITULACIÓN.**

AUTOR: Nivicela Zumba, Carlos Rene

DIRECTORA: Vecillas Almeida, Julia Isabel, Mgtr.

**CENTRO UNIVERSITARIO CUENCA**

2016

## APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Mgtr.  
Julia Isabel Avecillas Almeida

### DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación: **“Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”** realizado por Nivicela Zumba Carlos Rene, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, marzo de 2017

.....

## DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo Nivicela Zumba Carlos Rene, declaro ser autor del presente trabajo de titulación: “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, de la Titulación de CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN MENCIÓN FÍSICO MATEMÁTICO, siendo la Mgtr. Julia Isabel Avecillas Almeida directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además, certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”

.....

Autor: Carlos Rene Nivicela Zumba

Cédula: 0105030191

## **DEDICATORIA**

Dedico este trabajo a Dios quien es fuente de sabiduría, paciencia y amor.

A mis padres, hermanos y de manera especial, a mi hijo, quienes fueron mi pilar y soporte para no decaer en el transcurso de la carrera.

**Carlos Rene Nivicela Zumba**

## **AGRADECIMIENTO**

Agradezco de manera infinita a Dios por darme la sabiduría y la paciencia para llevar acabo mi mayor objetivo en la vida. También a la Universidad Técnica Particular de Loja que con su modalidad abierta y a distancia que me brindó la oportunidad de seguir y culminar mis estudios superiores.

A mi padre Carlos, que con su ejemplo me demostró que con constancia y perseverancia se puede lograr cumplir las metas propuestas, a mi madre Miriam que ha sido mi soporte en momentos difíciles de mi vida, a mi hijo Jean Carlos, mi hermano Bolívar, mi hermana Michelle y todos mis familiares que estuvieron conmigo en este proceso, les agradezco de todo corazón por su apoyo incondicional.

**Carlos Rene Nivicela Zumba**

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

PORTADA.....	i
APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN.....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS .....	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS .....	vi
RESUMEN .....	1
ABSTRACT .....	2
INTRODUCCIÓN .....	3
CAPÍTULO I .....	5
MARCO TEÓRICO.....	5
1.1 La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo .....	6
1.1.1 La comunicación .....	7
1.1.2 El habla.....	9
1.1.3 Niveles y funciones del lenguaje.....	9
1.1.4 Los modismos.....	11
1.1.5 Los vocablos.....	12
1.1.6 Los vocablos-ecuatorianismos.....	13
1.2 La lengua como identidad cultural y social del Ecuador.....	15
1.2.1 La lengua .....	15
1.2.2 Lengua, Lenguaje y sociedad .....	16
1.2.3 La comunicación intercultural.....	17
1.2.4 El español en el Ecuador .....	17
1.2.5 Ecuador y su identidad cultural y social .....	18
CAPÍTULO II .....	20
METODOLOGÍA.....	20
2.1. Diseño de la investigación.....	21
2.1.1. Contexto .....	21
2.1.2. Población .....	22

2.1.3. Técnicas e Instrumentos de investigación .....	23
2.1.4 Técnicas de Procesamiento y Análisis de Datos. ....	23
CAPÍTULO III .....	28
ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS.....	28
3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante .....	29
3.1.1 Contraste de la palabra esperanza, que esperanzas.....	29
3.1.2 Contraste de la palabra estremezón .....	29
3.1.3 Contraste de la palabra estribar .....	29
3.1.4 Contraste de la palabra estribo, la del estribo.....	30
3.1.5 Contraste de la palabra facilitador, ra .....	30
3.1.6 Contraste de la palabra falla .....	31
3.1.7 Contraste de la palabra falto .....	31
3.1.8 Contraste de la palabra faulear.....	32
3.1.9 Contraste de la palabra favor, favor de.....	32
3.1.10 Contraste de la palabra fisiculturismo .....	32
3.1.11 Contraste de la palabra fisiculturista .....	33
3.1.12 Contraste de la palabra fletado, da .....	33
3.1.13 Contraste de la palabra fletador, ra.....	34
3.1.14 Contraste de la palabra fletero.....	34
3.1.15 Contraste de la palabra fosforito .....	35
3.1.16 Contraste de la palabra fregar, ya le fregamos .....	35
3.1.17 Contraste de la palabra fuchi .....	35
3.1.18 Contraste de la palabra fúchila .....	36
3.1.19 Contraste de la palabra fundillo .....	36
3.1.20 Contraste de la palabra Gigantografía .....	36
3.1.21 Contraste de la palabra gil, la .....	37
3.1.22 Contraste de la palabra gofio .....	37
3.1.23 Contraste de la palabra gol, gol en contra .....	38
3.1.25 Contraste de la palabra gozadera.....	39
3.1.27 Contraste de la palabra grajiento, ta .....	39
3.1.28 Contraste de la palabra gramado.....	40
3.1.29 Contraste de la palabra guácala .....	40
3.1.30 Contraste de la palabra hacendado .....	40

3.1.31	Contraste de la palabra halar .....	41
3.1.32	Contraste de la palabra Hembrón .....	41
3.1.33	Contraste de la palabra hielera .....	42
3.1.34	Contraste de la palabra Hígado .....	42
3.1.35	Contraste de la palabra hisopo .....	43
3.1.36	Contraste de la palabra hoja, hoja de vida .....	43
3.1.37	Contraste de la palabra huevada .....	43
3.1.38	Contraste de la palabra huevo, huevo tibio .....	44
3.1.39	Contraste de la palabra huevo, pasar el huevo a alguien .....	44
3.1.40	Contraste de la palabra huevonear .....	45
3.1.41	Contraste de la palabra informal .....	45
3.1.42	Contraste de la palabra Irrespetar .....	45
3.1.43	Contraste de la palabra irrespeto .....	46
3.1.44	Contraste de la palabra lacear .....	46
3.1.45	Contraste de la palabra lacra .....	46
3.1.46	Contraste de la palabra lengua, sujetarse, o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua .....	47
3.1.47	Contraste de la palabra libreto .....	47
3.1.48	Contraste de la palabra licra .....	48
3.1.49	Contraste de la palabra ligoso, sa .....	48
3.1.50	Contraste de la palabra llenazón .....	49
3.2	Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural .....	49
3.2.1	Representatividad de la palabra esperanza .....	49
3.2.2	Representatividad de la palabra estremezón .....	49
3.2.3	Representatividad de la palabra estribar .....	50
3.2.4	Representatividad de la palabra estribo, la del estribo .....	50
3.2.5	Representatividad de la palabra facilitador, ra .....	51
3.2.6	Representatividad de la palabra falla .....	52
3.2.7	Representatividad de la palabra fallo .....	52
3.2.8	Representatividad de la palabra falear .....	52
3.2.9	Representatividad de la palabra favor, favor de .....	53
3.2.10	Representatividad de la palabra fisiculturismo .....	53
3.2.11	Representatividad de la palabra fisiculturista .....	54
3.2.12	Representatividad de la palabra fletado, da .....	54

3.2.13 Representatividad de la palabra fletador, ra .....	55
3.2.14 Representatividad de la palabra fletero.....	55
3.2.15 Representatividad de la palabra fosforito.....	56
3.2.16 Representatividad de la palabra fregar, ya le fregamos .....	56
3.2.17 Representatividad de la palabra fuchi.....	57
3.2.18 Representatividad de la palabra fúchila .....	57
3.2.19 Representatividad de la palabra fundillo .....	58
3.2.20 Representatividad de la palabra gigantografía.....	58
3.2.21 Representatividad de la palabra gil, la .....	58
3.2.22 Representatividad de la palabra gofio.....	59
3.2.23 Representatividad de la palabra gol, gol en contra .....	59
3.1.24 Contraste de la palabra gol olímpico.....	60
3.2.25 Representatividad de la palabra gozadera.....	60
3.2.26 Representatividad de la palabra graficar.....	61
3.2.27 Representatividad de la palabra grajiento.....	61
3.2.28 Representatividad de la palabra gramado .....	61
3.2.30 Representatividad de la palabra hacendado.....	62
3.2.31 Representatividad de la palabra halar.....	63
3.2.32 Representatividad de la palabra hembrón .....	63
3.2.33 Representatividad de la palabra hielera.....	64
3.2.34 Representatividad de la palabra hígado.....	64
3.2.35 Representatividad de la palabra hisopo .....	64
3.2.36 Representatividad de la palabra hoja, hoja de vida.....	65
3.2.37 Representatividad de la palabra huevada.....	65
3.2.38 Representatividad de la palabra huevo, huevo tibio.....	66
3.2.39 Representatividad de la palabra huevo, pasar el huevo a alguien .	66
3.2.40 Representatividad de la palabra huevonear.....	67
3.2.41 Representatividad de la palabra informal.....	67
3.2.42 Representatividad de la palabra irrespetar .....	67
3.2.43 Representatividad de la palabra irrespeto.....	68
3.2.44 Representatividad de la palabra lacear.....	68
3.2.45 Representatividad de la palabra lacra.....	69
3.2.46 Representatividad de la palabra lengua, sujetarse o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua .....	69

3.2.47 Representatividad de la palabra libreto.....	70
3.2.48 Contraste de la palabra licra .....	70
3.2.49 Representatividad de la palabra ligoso, sa .....	71
3.2.50 Representatividad de la palabra llenazón .....	71
3.3 Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos .....	71
3.3.1 Frecuencia y vigencia de la palabra esperanza .....	75
3.3.2 Frecuencia y vigencia de la palabra estremezón .....	75
3.3.3 Frecuencia y vigencia de la palabra estribar.....	76
3.3.4 Frecuencia y vigencia de la palabra estribo, la del estribo.....	76
3.3.5 Representatividad de la palabra facilitador, ra .....	76
3.3.6 Frecuencia y vigencia de la palabra falla .....	77
3.3.7 Frecuencia y vigencia de la palabra falto .....	77
3.3.8 Frecuencia y vigencia de la palabra faulear.....	77
3.3.9 Frecuencia y vigencia de la palabra favor, favor de.....	78
3.3.10 Frecuencia y vigencia de la palabra fisiculturismo .....	78
3.3.11 Frecuencia y vigencia de la palabra fisiculturista .....	78
3.3.12 Frecuencia y vigencia de la palabra fletado, da .....	79
3.3.13 Frecuencia y vigencia de la palabra fletador, ra.....	79
3.3.14 Frecuencia y vigencia de la palabra fletero.....	79
3.3.15 Frecuencia y vigencia de la palabra fosforito .....	80
3.3.16 Frecuencia y vigencia de la palabra fregar, ya le fregamos .....	80
3.3.17 Frecuencia y vigencia de la palabra fuchi .....	80
3.3.18 Frecuencia y vigencia de la palabra fúchila .....	81
3.3.19 Frecuencia y vigencia de la palabra fundillo .....	81
3.3.20 Frecuencia y vigencia de la palabra gigantografía.....	81
3.3.21 Frecuencia y vigencia de la palabra gil, la .....	82
3.3.22 Frecuencia y vigencia de la palabra gofio .....	82
3.3.23 Frecuencia y vigencia de la palabra gol, gol en contra .....	82
3.3.24 Frecuencia y vigencia de la palabra gol olímpico.....	82
3.3.25 Frecuencia y vigencia de la palabra gozadera.....	83
3.3.26 Frecuencia y vigencia de la palabra graficar.....	83
3.3.27 Frecuencia y vigencia de la palabra grajiento .....	83
3.3.28 Frecuencia y vigencia de la palabra gramado.....	84

3.3.29 Frecuencia y vigencia de la palabra guácala .....	84
3.3.30 Frecuencia y vigencia de la palabra hacendado .....	84
3.3.31 Frecuencia y vigencia de la palabra halar .....	85
3.3.32 Frecuencia y vigencia de la palabra hembrón.....	85
3.3.33 Frecuencia y vigencia de la palabra hielera .....	85
3.3.34 Frecuencia y vigencia de la palabra hígado.....	86
3.3.35 Frecuencia y vigencia de la palabra hisopo .....	86
3.3.36 Frecuencia y vigencia de la palabra hoja, hoja de vida.....	86
3.3.37 Frecuencia y vigencia de la palabra huevada .....	86
3.3.38 Frecuencia y vigencia de la palabra huevo, huevo tibio.....	87
3.3.39 Frecuencia y vigencia de la palabra huevo, pasar el huevo a alguien .....	87
3.3.40 Frecuencia y vigencia de la palabra huevonear.....	87
3.3.41 Frecuencia y vigencia de la palabra informal .....	88
3.3.42 Frecuencia y vigencia de la palabra irrespetar.....	88
3.3.43 Frecuencia y vigencia de la palabra irrespeto.....	88
3.3.44 Frecuencia y vigencia de la palabra lacear .....	89
3.3.45 Frecuencia y vigencia de la palabra lacra .....	89
3.3.46 Frecuencia y vigencia de la palabra lengua, sujetarse o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua .....	89
3.3.47 Frecuencia y vigencia de la palabra libreto .....	89
3.3.48 Frecuencia y vigencia de la palabra licra .....	90
3.3.49 Frecuencia y vigencia de la palabra ligoso, sa.....	90
3.3.50 Frecuencia y vigencia de la palabra llenazón .....	90
3.4 Propuesta didáctica del uso de vocablos ecuatorianos.....	91
3.5 Desarrollo de propuestas .....	94
3.5.1 Propuesta didáctica .....	94
3.5.2 Propuesta informática .....	96
3.5.3 Propuesta de capacitación.....	98
CONCLUSIONES.....	105
RECOMENDACIONES .....	107
BIBLIOGRAFÍA .....	108

## RESUMEN

El presente trabajo titulado “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, tiene como objetivo general analizar los vocablos empleados en la nación y su aplicación en el ámbito educativo. Para la recolección de la información se utilizó la técnica de encuesta y revisión documental, a través de la elaboración, fueron extraídas de distintas fuentes bibliográficas. Se llega a la conclusión que la representatividad e identidad cultural en el proceso de enseñanza aprendizaje con respecto a los ecuatorianismos presenta insuficiencias, ya que no existe un sistema de estrategias educativas y acciones concretas que permitan fortalecer los mismos desde las edades tempranas en los estudiantes, asimismo en el ámbito educativo la aplicación de vocablos reconocidos como ecuatorianismos su frecuencia, y vigencia es baja en diversos vocablos, estos resultado fueron emanado en las encuestas aplicadas. Finalmente se destaca la necesidad e importancia de fomentar el uso de los ecuatorianismos para preservar nuestra identidad nacional e enriquecer nuestra cultura nacional.

**Palabras Claves:** ecuatorianismos, comunicación, lengua, identidad, cultura frecuencia, vigencia, proceso educativo

## ABSTRACT

The present work entitled "Equatorianisms as elements of cultural and social identity in the educational field", has as general objective to analyze the words used in the nation and its implementation in the educational field. For the collection of the information was used the technique of survey and documentary revision, through the elaboration, were extracted from different bibliographic sources. It is concluded that the representativeness and cultural identity in the process of teaching learning with respect to Ecuadorianism presents insufficiencies, since there is no system of educational strategies and concrete actions that allow to strengthen them from the early ages in the students, Also in the educational field the application of recognized words like Ecuadorian its frequency, and validity is low in several words, these results were emanated in the applied surveys. Finally, the need and importance of promoting the use of Ecuadorianism to preserve our national identity and enrich our national culture is highlighted.

**Keywords:** ecuatorianisms, communication, language, identity, culture frequency, validity, educational process

## INTRODUCCIÓN

El presente estudio de investigación tiene como objetivo analizar los vocablos empleados en la nación y su implementación en el ámbito educativo, como objetivos específicos identificar los vocablos usados en el país con su significado en la aplicación del ambiente educativo, señalar la frecuencia, vigencia de vocablos usados por los ecuatorianos para su implementación en el contexto educativo, así como, elaborar una propuesta de aplicación de los vocablos seleccionados en este estudio en el contexto educativo.

Para la recopilación de la información se empleó la técnica de encuesta y la revisión documental, a través de la elaboración de fichas de contenido, extraídas de distintas fuentes bibliográficas como: textos, revistas, periódicos, libros electrónicos, entre otros.

El Primer Capítulo aborda: el marco teórico, donde se hace referencia a definiciones del concepto de comunicación, habla, modismos, vocablos, lengua, lenguaje, cultura, identidad cultural y social.

Por su parte, el Segundo Capítulo trata: la metodología, con el diseño de la investigación siendo el mismo de tipo cuali-cuantitativo; se refleja el contexto de investigación. Se determina que la población que abarcará este estudio es la parroquia el Sagrario, así como se definen las técnicas e instrumentos a utilizar y las técnicas para el procesamiento de la información recolectada.

El Tercer Capítulo es el análisis e interpretación de los resultados, el contraste entre los significados de la Real Academia Española con los aportados por los entrevistados, seguido del análisis por rango de la frecuencia, vigencia de la palabra, concluyendo con propuestas de actividades didácticas.

Posteriormente se señalan las conclusiones y recomendaciones que destacan la necesidad de fortalecer nuestra identidad cultural y que el proceso de enseñanza aprendizaje es una vía esencial para ampliar el uso de los ecuatorianismos, que en la actualidad presenta insuficiencias en el uso y conocimiento de algunos vocablos. Además, no existe un sistema de actividades que contribuya al reforzamiento de los mismos, sobre todo en las edades temprana en los estudiantes. También se plantea que en el ámbito educacional la aplicación de los vocablos seleccionados como ecuatorianismos su frecuencia, vigencia es baja. Sobre los resultados alcanzados se realiza una propuesta educativa para contribuir a atenuar estas falencias.

Finalmente el presente trabajo sobre los ecuatorianismo como elemento de identidad cultural y social permite valorar el nivel de conocimiento y de dominio de la población acerca de los de ellos, la manera de dar tratamiento de los mismos en el contexto educativo, resaltar los aspectos positivos, y poder enfocar las propuestas de mejora, que favorece el desenvolvimiento de los docente ya que da la oportunidad de generar actividades dirigidas al desarrollo del aprendizaje de los estudiantes sobre la base de cuenta los ecuatorianismos que se vinculan con la asignatura de Lengua y Literatura. También va a contribuir al propio aprendizaje de los profesores y de sociedad en su conjunto.

**CAPÍTULO I**  
**MARCO TEÓRICO**

## 1.1 La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo

Uno de los objetivos de la educación es el de aprender a pensar, aprender a comunicarse y aprender a participar desde esta perspectiva; dentro de la educación la comunicación humana es un proceso dinámico resultado de la interacción entre dos o más protagonistas inmersos en un contexto sociocultural. En este sentido, Maldonado (2001, p.76) define la comunicación como “el intercambio de ideas, necesidades, informaciones deseos, entre dos o más personas”. (Valverde Rojas, 2009, pág. 1)

El ser humano es una criatura que se comunica, así lo asevera H. Dalziel (1994) cuando señala que, por su naturaleza y para satisfacer sus necesidades, el hombre ha debido comunicarse con sus semejantes utilizando señales, movimientos o signos, pues nadie puede existir en un grupo o una sociedad sin alguna forma de comunicación. (Fonseca, 2005)

De acuerdo con las citas anteriores, el acto comunicativo humano es un intercambio de valores, hábitos, habilidades y contenidos temáticos entre seres humanos autónomos constructores de conocimiento, en el cual los interactuantes van comprendiendo críticamente su realidad y adquieren los instrumentos para transformarla.

El proceso de la comunicación, en la circunstancia educativa, se centra en la transmisión de conocimientos por el o la docente y en los esfuerzos realizados por los y las estudiantes para acumular esos conocimientos, considerados pertenecientes a una realidad objetiva.

La comunicación, entonces, no es un proceso dinámico, sino el control de conductas y antes de ser negociador de significados, el comunicador docente es el guía del proceso hacia un propósito fijo. Berlo, citado por Valverde (2009) propone un modelo de comunicación humana, en el cual plantea que “...la comunicación existe en la medida en que sea constatable, en que el estímulo produzca una respuesta y en que el refuerzo consiga la intencionalidad definida” (pág. 3).

Por tanto, la comunicación es un acto de encuentro que lleva a sus participantes a la elaboración conjunta de significados, que se crean en la reflexión del contacto entre ellos, produciéndose así una diversidad de momentos generadores de emociones, interrogantes y reflexiones; los cuales, dependen de la interacción y las significaciones elaboradas por los participantes, dado que son los impulsores en la construcción o reconstrucción del conocimiento.

### **1.1.1 La comunicación**

Para el autor Ferrer (1972) citado por Fonseca (2005)

Comunicar es llegar a compartir algo de las personas mismas. Es decir, es una cualidad racional y emocional específica del hombre que surge de la necesidad de ponerse en contacto con los demás, cuando intercambia ideas que adquieren sentido o significación de acuerdo con experiencias previas comunes (p. 2).

Elementos que interviene en la comunicación según Ongallo (2007) son:

- El *quién* que no es más que el sujeto emisor, el que transmite la información, consciente e inconsciente.
- El *qué*, que en la mayoría de los autores coincide con el mensaje, con el contenido intrínseco de la comunicación.
- Por *qué* o componente causal del proceso.
- El para *quién*, que puede ser catalogado, con matices, como receptor. Las reservas pueden venir dadas por la involuntariedad de la recepción por una parte y por las barreras a la comunicación. En ciertos casos, el destinatario final del mensaje no es quien realmente lo recibe.
- El con *qué* efectos, que está en estrecha relación con la intencionalidad de la emisión del mensaje. (p. 16)

De tal manera que el proceso de comunicación como el camino que sigue el mensaje y la reacción que ocasiona en el receptor, que le conduce a emitir una señal de recepción, la cual conformará a su vez un nuevo mensaje, en forma de

asentamiento, expresión no verbal, reacción orgánica u otro tipo de respuesta, es decir lo que va a entender como información.

### **Tipos de comunicación**

Según Carraci (2006) citado por Higueros (2014) existe dos tipos de comunicación, una mediante las palabras y otra mediante los gestos,

- Comunicación verbal: la comunicación efectuada mediante las palabras, ya sean escritas o habladas, se llama comunicación verbal.
- Comunicación no verbal: la comunicación que se efectúa con los gestos, el tono de voz, la postura etc... Es la comunicación que se llama no verbal o analógica. A la comunicación no verbal se le presta mucha atención y es una de las que más impacta, pues proporciona una información más fiel de lo que se quiere transmitir. (p.5)

### **Cualidades y características de la comunicación**

Según Diez (2006) las cualidades y características de la comunicación son:

- Permanente: siempre es posible realizarla
- Abierta: hay disposición de dar y recibir
- Íntima: se establece de tú a tú, de un yo a un nosotros
- Equivalente: permite la relación de igualdad entre quienes se comunican
- Sincera y auténtica: facilita una entrega sin dobleces y engaños
- Desinteresada: no busca beneficio propio, la donación desinteresada la gratificación de la propia mejora
- Intencionada: ambas partes deben querer comunicarse, cuando una parte falla, deja de ser comunicación
- Comprensiva: sabe aceptar: quien se comunica sabe ceder y olvidarse de sí mismo. (p.11)

### **1.1.2 El habla**

El habla según Herrera (2011) como una gran facultad de la comunicación es un sistema o un acto individual del ejercicio del lenguaje del ser humano que está encaminando a usarlo de acuerdo a su factor social y cultural (p. 10).

En las consideraciones precedentes sobre el habla para el autor Montes, (1983) ha partido del principio de que lengua “es la convención interindividual que hace que un determinado producto fónico (o gráfico) sirva como símbolo o representante de una realidad dada para varios individuos” (p.328). Que la convención se dé entre dos individuos o entre 200 millones de ellos no afecta a la esencia misma de la lengua como convención interindividual.

El habla es el uso individual de la lengua: cada vez que un sujeto habla realiza una combinación particular de los signos de la lengua, produce los sonidos de la lengua de una forma particular (nadie puede pronunciar dos veces una palabra exactamente de la misma manera), y realiza un acto individual de inteligencia y voluntad. La definición del habla implica la definición de la lengua: no se la puede considerar de forma independiente, no puede ser separada de los otros elementos del lenguaje. El habla es heterogénea, implica procesos físicos (sonidos producidos), psicofísicos (órdenes motrices y movimientos del aparato fonador) y mentales (combinación de signos, intención, voluntad, inteligencia, etc.). El habla no puede ser sistematizada. (Montes, 1983, pág. 328)

### **1.1.3 Niveles y funciones del lenguaje**

Conocer para que se pueda utilizar el lenguaje es vital para determinar la naturaleza de las habilidades lingüísticas y a la vez para valorar su aplicación didáctica. En este sentido, se conoce que los niños adquieren el lenguaje, pero muchos de ellos desarrollan de manera insuficiente varias de las funciones que dan lugar a la interacción social y el desarrollo cognitivo. (Mendoza, 2003, pág. 180).

Para el autor Pérez (2003) existen las siguientes funciones del lenguaje:

- **Función emotiva o expresiva:** Describe la relación del mensaje con el remitente: Esta función comunica las actitudes, emociones, estatus, clases de remitente. Es decir, todos aquellos elementos que hacen que el mensaje sea únicamente suyo. En algunos mensajes, como en la poesía amorosa, la función emotiva es primordial. En otros, como los reportajes, está ausente.
- **Función referencial:** Aquí el mensaje se orienta hacia la realidad externa. Es prioritaria en los libros periodísticos, científicos, basados en hechos y preocupados por la verdad. Corresponde a la función representativa la realidad exterior como oveja o durazno, pero también se puede simbolizar conceptos abstractos como el mal o elementos imaginarios como sucede con los dioses de las distintas mitologías. En conclusión, mediante esta función se elabora, adquiere y expresa conocimiento científico.
- **Función Fática:** Se orienta a mantener los canales de la comunicación abiertos, a mantener la relación entre el remitente y el destinatario a confirmar que la comunicación se está llevando a cabo. Se dirige hacia el canal o contacto, hacia las conexiones psicológicas y físicas que deben existir para que llegue el mensaje. En otras palabras, los elementos redundantes de los mensajes. Esta función un ejemplo cotidiano se cumple en la carta y el saludo.
- **Función metalingüística:** Es la que permite identificar el código utilizado, se realiza cuando se emplea el lenguaje para explicar el significado de algún término. Un tratado de gramática, un diccionario, un libro son ejemplos donde se cumple esta función.
- **Función poética o estética:** Es la relación del mensaje consigo mismo. No solo la encuentra en las obras literarias, sino también en el lenguaje cotidiano y en el publicitario. Es el caso de la metáfora, el símil, la personificación, y otros recursos poéticos que también funcionan en la vida corriente.
- **Función conativa:** Se refiere al efecto que ocasiona el mensaje en el destinatario. Al dar órdenes, consejos, instrucciones, en la propaganda, informes, cartas comerciales, memorandos esta función adquiere

significancia primordial, debido a que su función es cambiar el modo de actuar o de pensar del destinatario. Mediante la función conativa se influye en las actitudes y en la conducta de los oyentes a través de mandatos, motivaciones, ruegos, premios, sanciones. A partir de esta función se ejerce el control social que permite al emisor (persona, gobierno o empresa) ordenar, intimidar, hacer cumplir obligaciones o dar orientaciones para ser seguidas por los subordinados. (p. 19-20)

A continuación, se presenta los diversos tipos discurso que cumple la función conativa:

- El discurso empresarial
- El discurso jurídico
- El discurso administrativo
- El discurso instructivo
- El discurso político
- El discurso religioso
- El discurso publicitario (Pérez, 2003, pág. 20).

#### **1.1.4 Los modismos**

Para el autor Stuckey & J Daymut (2010) los modismos

son una clase de lenguaje figurativo. Estas son expresiones (palabras y frases) que generalmente tienen un significado diferente al significado literal de las palabras que los crean. Diferentes culturas usan modismos diferentes; aunque muchos modismos conocidos no son específicamente dirigidos a una cultura en particular. Conocer los modismos es esencial para entender el lenguaje hablado y escrito y poder comunicarse efectivamente (pág. 30).

Palabra o frase fija que contiene un significado connotativo y cultural, de acuerdo a la región o localización del área de un grupo de habla. En inglés, los modismos son conocidos como idiomias. Su función es transferir mensajes humorísticos y culturales, por medio de los cuales se expresan emociones y sentimientos de

acuerdo al tema de conversación. La mayoría de los modismos expresan significados connotativos, los cuales no dependen de las palabras que lo componen. Cuando el estudiante obtiene suficiente léxico modístico, es capaz de desenvolverse oralmente bien en el ámbito educativo y social, ya que adquieren expresiones comunes, y asimilan definiciones semánticas, no literales; es decir, a más de comunicarse a través del manejo de modismos, los estudiantes son capaces de inferir significados, pensar y analizar críticamente sobre la frase. (Altamirano, 2015, pág. 30).

Por su lado, José María Romera citada por Núñez, (2012) señala ciertas características de los modismos o dichos:

Son de origen popular y se transmiten oralmente.

- Son expresiones peculiares de un idioma, difíciles de traducir a otras lenguas.
- A diferencia del refrán, no contiene necesariamente un consejo o una sentencia, sino que aporta elementos expresivos de muy distinto tipo que empleamos para ilustrar, ponderar o completar el mensaje.
- Son, frecuentemente, restos o despojos de alguna expresión más amplia o provienen de algún suceso o anécdota cuyo origen desconoce el hablante.
- Presentan cierta tendencia a la inalterabilidad, aunque eso no significa que el uso popular no haya transformado algunos de ellos (p. 159).

### **1.1.5 Los vocablos**

Los vocablos son sinónimos de la palabra, termino voz o expresión. El vocablo se refiere a una serie de sonidos encadenados que denotan un significado y su vez es la representación escrita del sonido. En otras palabras, los vocablos son el medio sonoro y gráfico que se utiliza para denominar las cosas. Proviene del latín *vocabulum* y se deriva del verbo *vocare* que significa llamar o dar un nombre (Morente, 2014).

### **1.1.6 Los vocablos-ecuatorianismos**

Los vocablos en el Ecuador son propios de la nación y, por ende, son muy difíciles de comprender para personas extranjeras; además, son considerados términos coloquiales que son utilizados para expresar una acción.

Según la entrevista a Cordero (2010) relacionada con los “Ecuadorianismos incluidos en el primer diccionario académico de palabras propias de América”, hace frente que:

La Real Academia Española ha tomado en cuenta las palabras propias del Ecuador y aquellas que comparte con otras naciones de la región para la elaboración del primer Diccionario académico de americanismos, términos como chanco para determinar a una persona no agradable o achachay para describir al frío, son algunas de las palabras que han registrado. Existen ecuatorianismos entre los 14 y 15 mil términos, muchos de ellos coinciden con el uso en otras naciones americanas. Por ejemplo, en los países andinos hay muchos términos muy parecidos, pero, por ejemplo, las interjecciones que son fundamentales ecuatorianas: achachay, arraray, etc. Y tienen un significado muy ecuatoriano, en añañay. Por ejemplo, en Cuenca es para hacer una gracia a un niño, achachay es el frío (pág. 1).

De tal modo que se podría decir que las ejemplificaciones muestran que los vocablos ecuatorianismos son palabras o frases que identifican como nativos a los ecuatorianos; no solamente en el territorio sino aún en el extranjero; por ello, es muy importante que se hayan considerado todas estas palabras que representan la riqueza nacional como parte del primer diccionario de americanismos.

Según una publicación de diario El Universo (2004) existen ecuatorianismos en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua desde hace tiempo. “No se puede precisar desde cuándo. Pero el dato me sirve para afirmar que el reciente interés despertado por la noticia de que entrarán en estudio 525 vocablos y

expresiones de uso común en nuestro país”, debe ponerse en la línea de aceptar gustosos la apertura americanista de la matriz académica, allá en Madrid.

Así se procede: las academias correspondientes de las diferentes comunidades hispanohablantes proponen a la matriz los términos de mayor uso y allá son estudiados en la comisión respectiva. Se toma en cuenta la ley del uso. Que un número significativo de hablantes utilice el término propuesto (¿lo son acaso los trece millones de ecuatorianos en medio del océano de los 400 millones de todo el mundo?) y que su uso se mantenga durante un período suficiente. En materia de vocabulario, el ingenio popular es muy fértil pero también muy volátil. Las palabras nuevas se ponen de moda, mas, igualmente, se olvidan. ¿Seguirán los españoles llamando furcia a las prostitutas y follón a los amotinamientos? Lo cierto es que esos dos vocablos siguen en el diccionario y se incluyeron recién en la antepenúltima edición (El Universo, 2004).

Por su parte Gómez (2014) menciona que:

Ecuador goza de estar en primer lugar representando en mayor número de lenguas a nivel mundial; es decir, está considerado un país especialmente pluricultural y plurilingüe debido a su gran diversidad de grupos étnico en las diferentes regiones; cabe indicar, que la lengua es un patrimonio cultural que se mide de modo cuantitativo, por cuanto es un aspecto intangible que guarda relación según el habitat físico y climático que vive cada uno de los seres humanos. (p.10)

Las palabras tienen prosapia, historia, blasones. Están ligadas a las clases sociales, a las épocas, a las regiones. La literatura que las elige las eterniza porque si desaparecen para la vida diaria, van a guardarse en diccionarios de arcaísmos para ser comprendidas.

La brecha generacional se siente agudamente en materia de léxico, donde los ecuatorianos utilizan términos de acuerdo a sus contextos y a sus necesidades. Por otro lado, los términos de la ciencia, de la política, del arte, se deben abreviar de fuentes más selectas, como es el caso educativo, donde docentes utilizan un vocablo acorde al contexto formativo, nutrido y mejorado por la lectura. En este

sentido, se pueden dar dos situaciones: o se asimila las palabras por deducción, por la aproximación semántica que permite un contexto, o se tiene la necesidad de buscar su significado. Entonces sí, el vocablo nuevo saca su luz oculta, las personas van aumentando su léxico, lo que permitirá mejorar su expresión comunicativa (El Universo, 2004).

Los argentinos y ecuatorianos se caracterizan por decirle “gil” a un hombre simple, (tonto) mientras que los españoles aumentaron sonidos a las palabras diciendo “gilí”, con el mismo sentido. Posteriormente, crearon otras palabras vulgares que han insertado en su cotidianidad, tanto así que son utilizadas en medios de información y entretenimiento.

De igual manera, los mexicanos llaman mango a un hombre guapo, término que para los argentinos y uruguayos significa pesos, dinero. En el Ecuador, nunca ha sido más que una fruta. Esto refleja la variedad de términos que se pueden encontrar en cada (El Universo, 2004).

## **1.2 La lengua como identidad cultural y social del Ecuador**

### **1.2.1 La lengua**

Todas las personas utilizan de un conjunto de sonidos articulados el lenguaje como instrumento para comunicar a otros individuos lo que piensan y lo que sienten, pues este conjunto “es una facultad desarrollada, en su relación social, justamente para eso” Araya, (2009). De tal manera que la lengua o idioma “es un sistema conjunto organizado de signos de lenguaje utilizado por un conjunto humano” Araya, (2009). Entonces, la lengua española se refiere a “los signos de lenguaje empleados por el español; es decir, frases, palabras y sonidos, los cuales son distintos de los que emplea, por ejemplo, el alemán, el ruso o el sueco” (Araya, 2009, pág. 4).

Definición de la lengua según Saussure (2016):

La lengua es un tesoro depositado por la práctica del habla en los sujetos que pertenecen a una misma comunidad, un sistema gramatical virtualmente existente en cada cerebro, o, más exactamente, en los cerebros de un conjunto de individuos, pues la lengua no está completa en ninguno, no existe perfectamente más que en la masa...La lengua no es una función del sujeto del hablante, es el producto que el individuo registra pasivamente. (p. 57)

La lengua parece ser lo único susceptible de definición autónoma, sin embargo, se debe tener cuidado, ya que no está exenta del lenguaje, por el contrario, es una parte fundamental de la misma. Es a la vez un producto social de la facultad del lenguaje y un conjunto de convenciones necesarias adoptadas por la sociedad para lograr la comunicación entre sus pueblos (Saussure, 2016).

### **1.2.2 Lengua, Lenguaje y sociedad**

La lengua se caracteriza por ser un sistema de signos normados por reglas, las cuales son usadas por los seres humanos. Cada hablante conoce su propio código de su lengua y lo emplea para comunicarse tomando como referencias aspectos culturales lingüísticos que influyen como herencia cultural.

La lengua es vehículo de comunicación social no se olvide y cada etapa histórica acomoda el lenguaje al medio en el que se desenvuelve, tanto el lenguaje del pensamiento como el de la técnica, para que la comunicación sea mejor posible entre los miembros de la colectividad. La literatura, en mucho mayor grado que otras manifestaciones artísticas, está por definición obligada a tomar el lenguaje de la sociedad a la que pertenece y devolvérselo a la sociedad convertida en materia artística para que exista comunicación, ya que constituye su fin. (Sánchez, 1991, pág. 61)

La lengua española se ha considerado por ser particularmente popular, lo ha sido siempre. Si alguna característica sobresale en su devenir histórico, es la de que se ha ido conformado de abajo arriba, a diferencia, por ejemplo, de la lengua. La variante popular, artísticamente elaborada y devuelta a la colectividad, ha

constituido el punto de partida de nuestra mejor veta literaria tanto del pasado como en el presente. La sociedad actual es consecuencia de las grandes agites sociales, que han surgido a lo largo del presente siglo. Ello ha originado, entre otros aspectos, el fin de secular aislamiento, tanto interno como externo (Sánchez, 1991).

### **1.2.3 La comunicación intercultural**

La Comunicación Intercultural en el SIGLO XXI empieza lejos de las utopías. La contracara de la globalización es la cotidianidad de la gran mayoría de la población mundial. A través de datos económicos se puede observar el incremento de la brecha entre clases sociales, donde se refleja a través vivencias de conflictos étnicos, migraciones forzadas, políticos refugiados y fronteras políticas militarizadas. Las desigualdades económicas y políticas entre naciones y clases sociales se incrementan mientras crecen los reclamos de autonomía política o reconocimiento cultural de los más diversos grupos: movimientos indígenas y de mujeres (Grimson, 2001).

### **1.2.4 El español en el Ecuador**

En 1492 Cristóbal Colón y un grupo de expedicionarios llegaron a lo que se suponía eran las Indias Orientales, pero que en realidad fueron vastos territorios de Occidente que más tarde fueron denominados América (1507) en honor al geógrafo y navegante italiano Américo Vesputio. Con el advenimiento de los españoles, letrados e iletrados, se puso énfasis en la exploración, conquista, coloniaje e imposición del Idioma Castellano, como también de la Religión Católica y otras expresiones culturales (Espinoza, 2010).

Pues la muerte de Cervantes, autor del Quijote (obra cumbre de la literatura universal), La Galatea, El Coloquio de los Perros y La Ilustre Fregona, entre otros temas narrativos, ocurre el 23 de abril de 1616. De este hecho emerge la declaratoria del Día del Idioma Español, emitida por un Congreso Extraordinario de Academias de la Lengua. Son 394 años transcurridos desde el fallecimiento de Cervantes y el mundo hispanohablante tiene un motivo para celebrar el día

consagrado a un idioma que supera fronteras, se extiende y le permite comunicarse, expresarse y transmitir cultura.

Entonces, el 23 de abril es el Día del Idioma Español, medio expresivo de millones de habitantes de los cinco continentes. El Castellano es la lengua oficial del Ecuador y por lo tanto en escuelas, colegios, academias y universidades, de acuerdo con uno de los postulados de la Asociación de Academias de la Lengua Española, en la que se inscribe nuestro país, debe propenderse a “limpiar, fijar y dar esplendor” al Idioma Castellano (Espinoza, 2010).

### **1.2.5 Ecuador y su identidad cultural y social**

La diversidad cultural del Ecuador se da en medio de una variedad de climas, espacios geográficos y realidades ambientales que han sido afectadas o influenciadas por diferentes factores. Esta no es sólo una singularidad del país, sino también la base de la formación de identidades regionales muy caracterizadas. En las realidades geográficas y poblacionales diversas se han ido consolidando a lo largo de la historia, entidades regionales con perfiles culturales y políticos propios. Esos espacios territoriales tienen poblaciones que han desarrollado identidades, con su historia, sus costumbres, sus propios modismos, así como también sus propios platos típicos. Esta realidad sucede a lo largo del territorio nacional del Ecuador, donde algunos lo perciben como un obstáculo para la consolidación de la unidad nacional, como una amenaza para el país, y se ha propuesto la erradicación de los rasgos regionales, confundiéndolos con el regionalismo (Ayala, 2010, pág. 2).

Ecuador es el escenario de una gran diversidad étnica y cultural. Este hecho, empero, aunque pareciera evidente o incuestionable, no ha sido reconocido. A lo largo de nuestra historia ha sido ocultado, sin que se diera un serio esfuerzo por conocer a los pueblos indígenas y afroecuatorianos, por apreciar sus valores, por entender sus especificidades. En realidad, ni siquiera la mayoría mestiza ha hecho empeño por entenderse a sí misma.

La interculturalidad se construye mediante un esfuerzo expreso y permanente. Es un proceso que necesita ser orientado y dirigido por los organismos encargados, donde a través de los sistemas educativos se incluya la diversidad cultural existente, no solo a nivel nacional, sino también la masa de inmigración que ha perpetuado y que debe ser insertada en la sociedad. Va mucho más allá de la coexistencia o el diálogo de culturas; es una relación sostenida entre ellas. Es una búsqueda expresa de superación de prejuicios, racismo, desigualdades, asimetrías que caracterizan al país, bajo condiciones de respeto, igualdad y desarrollo de espacios comunes (Ayala, 2010, pág. 16).

**CAPÍTULO II**  
**METODOLOGÍA**

## **2.1. Diseño de la investigación**

La presente investigación es de tipo cuali-cuantitativo, porque recolecta datos que luego de ser tabulados y presentado en las tablas estadísticas, sin embargo, la mayor parte de la investigación se centra en el ámbito cuantitativo, puesto que se busca determinar, conocer, interpretar y explicar criterios de encuestados. Posteriormente se realizará un análisis descriptivo de los datos recogidos que permitirá formular una discusión sobre el objeto de estudio.

Es exploratoria según Naghi (2005) porque se encarga de captar una perspectiva general del problema. Este tipo de estudio ayuda a dividir un problema muy grande y llegar a unos sub-problemas, más precisos hasta en la forma de expresar las hipótesis. (p. 90).

### **2.1.1. Contexto**

Esta ciudad se encuentra en el centro austral de la República del Ecuador siendo la capital de la provincia del Azuay. Está situada en la parte meridional de la Cordillera Andina Ecuatoriana, limitando con al norte con Cañar, al sur con Loja, por el occidente con Guayas, al suroccidente con El Oro, al este con Morona Santiago y al sureste con Zamora Chinchipe. El cantón Cuenca está dividido en quince parroquias urbanas, y 21 parroquias rurales. Al conjunto de las parroquias urbanas se les denomina la Ciudad de Cuenca, con un área de 72.32 Km<sup>2</sup>. El área total del cantón es de 3086 Km<sup>2</sup>, ocupando un área urbana apenas el 2.34%.

Durante el censo realizado en el 2010, se determinó una población de 505.585 habitantes. La economía del cantón depende del desarrollo industrial basado en las destrezas manuales de sus habitantes y en el comercio por ser un punto medio entre la costa y la Amazonía. Por otra parte, El Sagrario, corresponde a ser una de las 15 parroquias urbanas de la ciudad de Cuenca, se ubica en la zona centro del cantón Cuenca, la población correspondiente a esta parroquia permitió calcular la muestra con la que se procedió a desarrollar el estudio.

Es necesario recalcar que este estudio se apoya en las entrevistas. Con esos instrumentos, se han recabado datos sobre el uso del idioma y sobre las peculiaridades de cada palabra en la gente ecuatoriana.

### 2.1.2. Población

La población para Varela (2012) “es un conjunto de personas que tienen entre sí características comunes, que los distinguen entre sí a nivel individual y a nivel grupal, de los demás grupos humanos”; es este conjunto de individuos sobre quienes se desea aplicar un instrumento para analizar las respuestas que proporcionen mediante la aplicación de un instrumento de investigación, previamente elaborado, y otras técnicas que permitan obtener información sobre la realidad (p.33).

La población estará conformada por ciudadanos de la parroquia el Sagrario, donde a través de un muestreo por cuotas, se elegirán los elementos en función a las edades y al sexo, procurando respetar las proporciones en que se encuentren en la población.

Es por ello que se seleccionaron diez ciudadanos, cinco profesionales y cinco no profesionales entre sexo femenino y masculino, con edades correspondidas a los siguientes grupos: 18-27, 28-37, 38-47, 48-57, 58-67.

La población con la que se trabajara en esta investigación:

<b>POBLACIÓN</b>	<b>EDAD</b>	<b>SEXO</b>	<b>NÚMERO</b>	<b>PORCENTAJE</b>
Profesional	18-27 ( ) 28-37 ( ) 38-47 ( ) 48-57 ( ) 58-67 ( )	F, M	5	50%
No profesional	18-27 ( ) 28-37 ( ) 38-47 ( ) 48-57 ( ) 58-67 ( )	F, M	5	50%
<b>TOTAL</b>			<b>10</b>	<b>100%</b>

### **2.1.3. Técnicas e Instrumentos de investigación**

Para llevar a cabo la indagación, se hará uso de una técnica fundamental en la recolección de información: la entrevista.

#### **Entrevista**

La entrevista, se presenta como una técnica primordial, en la que, a partir de preguntas y respuestas, se alcanza una comunicación y la elaboración en conjunto de conocimientos de una temática (Hernández, Fernández, & Batista, 2013). En este sentido, se entrevistará a los ciudadanos de la Parroquia el Sagrario que viven en la ciudad de Loja, en este ejercicio se manejará la entrevista de corte cualitativo donde “las preguntas y el orden se ajustan a los participantes” (Grinnell, 2011).

Conjuntamente, se operará la entrevista de estructura abierta de acuerdo con la clasificación expuesta por (Grinnell, 2011) que instituye que estas entrevistas se cimientan en una guía de asuntos o preguntas y el entrevistador posee amplia flexibilidad para manejarlas. De acuerdo con la tipología de preguntas, constan según (Hernández, Fernández, & Batista, 2013) diversas clasificaciones, expuestas por diferentes autores. Sin embargo, este estudio se apropia las propuestas por Mertens (2013) al juzgarlas más a tono con esta investigación. Esta tipología circunscribe las preguntas de opinión, de expresión de sentimientos, de conocimientos, sensitivas, de antecedentes y de simulación.

### **2.1.4 Técnicas de Procesamiento y Análisis de Datos.**

En este aspecto se describe la clasificación, tabulación y codificación de los datos. Para el procesamiento, se realizará una tabla de frecuencia y un gráfico por cada pregunta para conocer la connotación que tiene cada encuestado sobre las palabras.

En lo referente al análisis aplicado, se utilizará un análisis estadístico descriptivo, el cual será empleado para interpretar lo que revelan los datos recolectados.

esperanza. qué esperanzas	fisiculturismo.	guácala	huevo. pasar el huevo a alguien
Estremezón	fisiculturista	hacendado	huevo. pasar el huevo a alguien
Estribar	fletado, da	halar	informal
estribo. la del estribo	fletador, ra	hembrón	irrespetar
facilitador, ra (1)	fletero, ra (1)	hielera	irrespeto
facilitador, ra (2)		hígado	lacear
Falla	fletero, ra (2)	hisopo	lacra
Faulear	fregar. ya la fregamos	hnevada	libreto
Falto	fosforito	hoja. hoja de vida	lengua. sujetarse, o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua
favor. favor de.	fuchi	huevo. huevo tibio	licra
fúchila.	gramado	llenazón	ligoso, sa

Hay que puntualizar que las preguntas que se han querido responder a lo largo de esta entrevista son:

¿Conoce la palabra y conoce su significado? Si o No

¿Existe coincidencia? Si o No

¿Cuál es el significado del vocablo?

¿Escribir un ejemplo?



## INSTRUMENTO DE ENCUESTA

**Encuestador:** Carlos Nivicela

**Lugar de la encuesta:**  
**Edad:** 18-27 ( ) 28-37 ( ) 38-47 ( )  
 48-57 ( ) 58-67 ( )

**Ciudad natal del encuestado:**    **Años de residencia:**

**Sexo** M ( ) F ( )

**Profesión:**  
 Ingeniero(a) ( )  
 Doctor(a) ( )  
 Abogado(a) ( )  
 Licenciado ( )  
 Docente ( )  
 Médico ( )

**Ocupación:**  
 Taxista ( )  
 Sastre ( )  
 Carpintero ( )  
 Albañil ( )  
 Ama de casa ( )  
 Mecánico ( )  
 Otra ( )

N°	Palabras	Conoce		DRAE	Coincide		Entrevistado	Ejemplo
		Sí	No	Significado	Sí	No	Rpta. Significado	
1	esperanza. qué esperanzas			Loc. Interj. para indicar la improbabilidad de que se logre o suceda algo.				
2	estremezón			Acción y efecto de estremecerse.				
3	estribar			Dom. Dicho de un jinete: Calzar el pie en el estribo.				
4	estribo. la del estribo			Última copa que se toma antes de irse.				
5	facilitador, ra (1)			1. Profesor o maestro.				
6	facilitador, ra (2)			2. Persona que se desempeña como instructor u orientador en una actividad				
7	falla			Error (ll acción desacertada).				
8	falto			Tonto o medio tonto.				
9	falear			En algunos deportes como el fútbol, cometer una infracción sobre un jugador contrario.				
10	favor. favor de.			Hágame el favor de (Para formular una petición cortés)				
11	fisiculturismo.			Culturismo.				
12	fisiculturista			Culturista.				

13	fletado, da		Dicho de un vehículo: Alquilado para transportar mercancías o carga.				
14	fletador, ra		Persona que fleta.				
15	fletero, ra (1)		1. Dicho de una embarcación, de un carro o de otro vehículo: Que se alquila para transporte.				
16	fletero, ra (2)		2. Dicho de una persona: Que tiene por oficio hacer transportes.				
17	fosforito		1. Nervioso (II de nervios fácilmente excitables).				
18	fregar. ya la fregamos		Para indicar que algo resultó mal.				
19	fuchi		Para expresar asco, desagrado o rechazo.				
20	fúchila.		Fuchi				
21	fundillo		Trasero (nalgas).				
22	gigantografía		Panel o fotografía de tamaño gigante.				
23	gil, la		Dicho de una persona: simple (II incauta).				
24	gofio.		Harina gruesa de maíz, trigo o cebada tostados, a veces azucarada.				
25	gol. gol en contra		En el fútbol, gol que marca un jugador en su propia portería.				
26	gol olímpico		En el fútbol, gol que se realiza mediante un saque de esquina y sin que la pelota toque en su trayectoria a ningún jugador.				
27	gozadera		Acción de gozar larga e intensamente.				
28	graficar		Representar mediante figuras o signos.				
29	grajiento, ta		Dicho de una persona: Con olor a grajo (II sobaquina sudor de los sobacos, que tiene un olor característico y desagradable.)				
30	gramado		Césped de un campo deportivo.				
31	guácala		Para indicar desagrado, asco o rechazo.				

32	hacendado			Dueño de una hacienda de campo.			
33	halar			Tirar hacia sí de algo.			
34	hembrón			Mujer de gran atractivo físico.			
35	hielera			Recipiente que se utiliza para servir cubitos de hielo.			
36	hígado			Persona molesta y desagradable (usado como despectivo)			
37	hisopo			Palillo recubierto de algodón en sus puntas, usado para la higiene personal.			
38	hoja. hoja de vida			Currículum.			
39	huevada			Cosa, asunto, situación.			
40	huevo. huevo tibio			Huevo pasado por agua.			
41	huevo. pasar el huevo a alguien			Frotar huevo sobre su cuerpo para curarlo de un mal.			
42	huevonear			Haraganear, perder el tiempo.			
43	informal			Vendedor ambulante.			
44	irrespetar			Faltar al debido respeto o reverencia.			
45	irrespeto			Falta de respeto.			
46	lacear			Sujetar un animal con lazo.			
47	lacro			Persona depravada.			
48	lengua. sujetarse, o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua			Contenerse en hablar, callando con alguna violencia lo que quisiera decir.			
49	libreto			Guión (texto con los detalles de un filme o un programa).			
50	licra			Pantalón ajustado de fibra elástica.			
51	llenazón			Acción y efecto de hartar (saciar el apetito de comer o beber).			
52	ligoso, sa			Dicho de una masa: Que tiene una consistencia entre elástica y correosa.			

Consultar específicamente por el significado exacto tal como consta en cada una de las palabras. En el caso de que el informante le dé otro significado diferente al que consta aquí, por favor apuntarlo en la columna "Encuestado Rpta. Significado"

\_\_\_\_\_  
Su nombre

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Fecha encuesta

## **CAPÍTULO III**

### **ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS**

### **3.1 Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante**

#### **3.1.1 Contraste de la palabra esperanza, que esperanzas**

**Esperanza; qué esperanzas.** - Para el DLE significa “Loc. Interj. Indica la improbabilidad de que se logre o suceda algo”. El DDE los define como “Confianza en lograr una cosa o en que ocurra algo deseado”. El DE y el DILE no registran este vocablo. Aproximadamente la mitad de los encuestados coinciden con el significado establecido por el Diccionario de la Lengua Española.

Esta palabra esperanza expresa el estado de ánimo positivo en conseguir un determinado objetivo. Su uso es a nivel de todo el país y constituye parte del territorio social y cultural. En otros campos esta palabra también tiene significado matemático y religioso. Por ejemplo, en matemáticas el término “esperanza” se le considera como el valor medio de una variable.

#### **3.1.2 Contraste de la palabra estremezón**

**Estremezón.** - El DLE lo define como “Acción y efecto de estremecerse”. Para el DDE significa “Colomb. Estremecimiento, temblor”. El DE y el DILE no registran el significado de esta palabra. La mitad de personas encuestadas coinciden con el significado establecido por el Diccionario de la Lengua Española.

El término estremezón crea la sensación de temblar. El empleo de esta palabra es a nivel de todo el país formando parte del territorio social y cultural, sin embargo, en el ámbito investigado el uso de esta palabra es poco común.

#### **3.1.3 Contraste de la palabra estribar**

**Estribar.** - Significa “Dom. Dicho de un jinete: Calzar el pie en el estribo” en el Diccionario de la Lengua Española. En el DDE lo define como “Quedar el jinete colgado de un estribo al caer del caballo”, mientras que en el DILE y DE no se

registra el significado de este vocablo. La mayoría de personas encuestadas no coinciden con la definición otorgadas por el DLE.

La palabra estribo provienen de la acción y efecto de colocar el pie del jinete en la piza del estribo que el caballo posee. Tanto en el medio investigado como a nivel nacional este vocablo no es muy conocido. Dentro de la literatura, el vocablo es empleado con mayor frecuencia en un entorno hípico.

### **3.1.4 Contraste de la palabra estribo, la del estribo**

**Estribo, la del estribo.** – En el diccionario DLE y DDE se establece el significado como “Última copa que se toma antes de irse”, por otro lado, en el Diccionario Latinoamericano de la Lengua Española (DILE) y en el Diccionario Ecuatoriano (DE) no se registra el significado de este vocablo. Ningún informante coincide con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española.

El término estribo no tiene un uso general en el entorno investigado. Sin embargo, esta terminología es muy conocida en otros países como México, Argentina, Venezuela. A nivel local a esta palabra se la emplea como estado de impaciencia que crea la persona por lo que su interpretación se establece como “Juan perdió los estribos”.

### **3.1.5 Contraste de la palabra facilitador, ra**

**Facilitador, ra (1).** – Lo define como “Profesor y maestro” el diccionario de la Real Academia Española. Para el DDE significa “adj. O que facilita”. En el DE y DILE no se registra la definición de esta palabra. Aproximadamente la mitad de encuestados no coinciden con el significado conferido por el DEL.

**Facilitador, ra (2).** – Según el DLE significa “Persona que se desempeña como instructor u orientador en una actividad”. El DDE lo concreta a adjetivo “que facilita”. En el DE y DILE no se reconoce la definición de este vocablo. La mayoría de encuestados no coinciden con el significado conferido por el Diccionario de la Lengua Española.

El origen etimológico de la palabra facilitador viene determinado por el latín que significa *facilis* lo cual se traduce como “fácil” y derivándose del verbo *facere* que es sinónimo de “hacer”. En otros países como Venezuela este término lo emplean generalmente para denominar al profesor o guía del estudiante. A nivel nacional es poco conocido y usado.

### 3.1.6 Contraste de la palabra falla

**Falla.** – El DLE define como “Error (ll acción desacertada)”. La búsqueda del significado de este vocablo resultó inexistente en el Diccionario Ecuatoriano, Diccionario Didáctico Español y en el Diccionario Latinoamericano de la Lengua Española. Sin embargo, los encuestados coincidieron con el significado otorgado por el Diccionario de la Lengua Española.

En Ecuador la palabra falla se utiliza para expresar que cierto objeto o situación tiene un error el mismo que puede ser tangible o intangible. La palabra es utilizada a nivel Nacional constituyéndose parte de identidad social y cultural del territorio ecuatoriano. En México la palabra falla se le denomina a un gorro de tela fina con la que cubren la cabeza a los niños.

### 3.1.7 Contraste de la palabra falto

**Falto.** – El diccionario del DLE establece su significado como “Tonto o medio tonto”. El DDE lo define como “que no tiene o necesita algo”. Por otro lado, en el DE y DILE no se encontró el significado de este vocablo. La mayoría de personas encuestadas no coinciden con la definición establecida por la Real Academia de la Lengua.

Esta terminología se la utiliza también para expresarlo como adjetivo “defectuoso o necesitado de algo”. En el entorno investigado y a nivel nacional no constituye parte de la identidad cultural y social.

### 3.1.8 Contraste de la palabra faulear

**Faulear.** – Para el DLE significa “En algunos deportes como el fútbol, cometer una infracción sobre un jugador contrario”. En el Diccionario Ecuatoriano (DE), Diccionario Didáctico Español (DDE) y en el Diccionario Latinoamericano de la Lengua Española (DILE) no se halló la palabra “faulear”. Sin embargo, todos los individuos concordaron con el significado otorgado por el DLE.

Este vocablo se emplea especialmente en el área del deporte para expresar que el jugador de un equipo realizó una agresión física al oponente. Esta palabra es muy utilizada en todas las regiones del Ecuador por lo que constituye un vocablo social y cultural.

### 3.1.9 Contraste de la palabra favor, favor de

**Favor, favor de.** - El DLE establece su definición como “Hágame el favor de (Para formular una petición cortés)”. El DDE en términos formales lo define como una “Expresión de cortesía que se usa para pedir un favor”. En el DE y DILE no se halló el significado de esta palabra. Todas las personas encuestadas coinciden con la definición establecida por el DLE.

Esta palabra es signo de expresión de agrado que suelen hacer las personas para pedir ayuda o socorro a alguien. Este vocablo es muy utilizado en todas las regiones del Ecuador por lo que constituye un término social y cultural. En Uruguay esta expresión la emplean para mandar o exigir algo.

### 3.1.10 Contraste de la palabra fisiculturismo

**Fisiculturismo.** – El DLE define como “Culturismo”. El significado para el DDE es “El proceso de desarrollar la musculatura del cuerpo a través de tipos específicos de dieta y ejercicio físico, como el levantamiento de pesas, especialmente para la exhibición competitiva”. En el DE y DILE no se encontró el significado de este vocablo. La mayoría de los informantes coinciden con la definición establecida por el DLE.

El fisiculturismo es sinónimo del culturismo lo cual conlleva a expresar, que una persona desarrolla un proceso de actividades físicas siguiendo normas estrictas para lograr tener músculos en su cuerpo. En el ámbito investigado y a nivel del país esta terminología si es empleada.

### **3.1.11 Contraste de la palabra fisiculturista**

**Fisiculturista.** – Dícese del “Culturista” (DLE). Por otro lado, el DDE lo define como “Aquel que desarrolla un conjunto de actividades que sirven para desarrollar los músculos del cuerpo”. En el DE y DILE la definición de esta palabra se encuentra existente. La mayoría de individuos señalaron coincidir con el significado otorgado por el DLE.

Esta terminología expresa la acción que realiza un individuo para realizar un conjunto de procesos físicos relacionados a desarrollar músculos. Forma parte de la identidad social de nuestro territorio por lo que el empleo de esta palabra es común en entorno investigado y a nivel del país.

### **3.1.12 Contraste de la palabra fletado, da**

**Fletado, da.** – Su significado establece que es “Dicho de un vehículo: Alquilado para transportar mercancías o carga” (DLE). Para el DDE lo identifica este vocablo como “salir fletado, lleno de carga”. Tanto en el DILE como en el DE no se encontró registrado esta palabra. De los encuestados estudiados, la mayoría de ellos coincidieron con la definición propuesta por el Diccionario de la Lengua Española.

En Ecuador la palabra fletado, se utiliza para denominar a un transporte que se encuentra cargado de mercancía. Esta palabra es utilizada a nivel Nacional constituyéndose parte de identidad social y cultural del territorio ecuatoriano. Por otra parte, en Cuba esta terminología lo utiliza para describir “ir a excesiva velocidad”.

### 3.1.13 Contraste de la palabra fletador, ra

**Fletador, ra.** – Para el DEL significa “Persona que fleta”. El DDE lo define como “persona que entrega la carga que ha de transportarse en un contrato de fletamento”. En los otros diccionarios de investigación no se pudo encontrar el significado. La mayoría de encuestados coincidieron con el significado presentado por el DLE.

La palabra fletador corresponde a designar a toda persona que tiene por oficio entregar la carga del vehículo que se encuentra fletado, es decir es el hombre que fleta. A nivel nacional esta palabra se la utiliza comúnmente por lo que forma parte de la identidad cultural y social de nuestro territorio.

### 3.1.14 Contraste de la palabra fletero

**Fletero, ra (1).** – El DLE define como “Dicho de una embarcación, de un carro o de otro vehículo: Que se alquila para transporte”. El significado para el DDE aplica “Amer. al vehículo que se arrienda para transportar mercancías”. El DE y DILE no registra este vocablo. La mayoría de personas encuestadas coincidieron con la definición del DLE.

**Fletero, ra (2).** – “Dicho de una persona: Que tiene por oficio hacer transportes” define la Real Academia Española. EL DDE considera su significado como “Oficio o profesión vinculado con el transporte”. No se registra en el DILE y DE esta terminología. De los individuos encuestados, la mayoría coincidió con el significado otorgado por la Real Academia Española.

En América la palabra fletero corresponde a ser utilizado como adjetivo lo cual denomina a un transporte ya sea embarcación o vehículo que se alquila para trasladar la carga. Esta palabra constituye parte de identidad social y cultural del territorio ecuatoriano. Por otra parte, en Cuba el significado de esta terminología se refiere a “prostituta que recorre las calles en busca de clientes”.

### 3.1.15 Contraste de la palabra fosforito

**Fosforito.** – Nervioso (II de nervios fácilmente excitables) cuya interpretación viene dada por el DEL, mientras que el DDE lo define como “Dícese de color. Fluorescente”. Los dos diccionarios utilizados en la investigación no registran esta palabra. La mayoría de informantes coincidió con el significado otorgado por el Diccionario de la Lengua Española.

En términos coloquiales la palabra fosforito se le emplea como adjetivo para denominar a un color que es muy llamativo y luminoso. Sin embargo, en Perú y Ecuador esta palabra se la conoce como nervioso, por lo tanto, la palabra enunciada está dentro de la cultura popular del Ecuador.

### 3.1.16 Contraste de la palabra fregar, ya le fregamos

**Fregar, ya le fregamos.** – Vocablo que se utiliza para “indicar que algo resultó mal” según el DLE. El significado encontrado en el DDE define como “Méx. vulgar Provocar un daño o perjuicio muy grande a una persona”. Par el DE significa fregar “joder; fastidiar”. En el DILE no se registra esta palabra. De los encuestados en su mayoría coincidieron con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española.

Esta expresión se la emplea tanto en Ecuador como en México lo cual indica que lo planeado ha resultado de la peor manera es decir muy mal. Forma parte de la identidad social de nuestro territorio por lo que el empleo de esta palabra es común en el entorno investigado y a nivel del país.

### 3.1.17 Contraste de la palabra fuchi

**Fuchi.** – La Real Academia de la lengua lo establece como “expresar asco, desagrado o rechazo”. El significado de esta expresión no se registra en el DDE, DE y DILE. La mayoría de individuos encuestados coincidieron con la definición conferida por el DLE.

En Honduras, México y Ecuador este término expresar la sensación de tener asco o desagrado por alguna cosa. En el ámbito investigado y a nivel del país esta terminología si es empleada comúnmente. En el Salvador esta palabra es utilizada para describir a una cosa que es de mala calidad.

### **3.1.18 Contraste de la palabra fúchila**

**Fúchila.** – Sinónimo de “fuchi” (DEL). No se registra en el DDE, DE y DILE esta palabra. La mayoría de encuestados coincidieron con la definición otorgada por el DLE.

Con la investigación realizada a este término se le categoriza como sinónimo de fuchi. A nivel del país esta terminología es utilizada comúnmente.

### **3.1.19 Contraste de la palabra fundillo**

**Fundillo.** – El DLE lo define como sinónimo de “trasero (nalgas)”. El DDE lo define como sinónimo de “pantalón”. Tanto en el DE y DILE no se encuentra registrado esta expresión. De los datos obtenidos la mayor parte de encuestados no coinciden con el significado conferido por el Diccionario de la Lengua Española.

La palabra fundillo es utilizada en países como Honduras, México, Nicaragua Venezuela, etc. La misma que se relaciona con los términos: nalgas o trasero. No es conocida a nivel nacional por lo que no forma parte de la cultura popular de nuestro país. En Chile y República Dominicana es sinónimo de calzón.

### **3.1.20 Contraste de la palabra Gigantografía**

**Gigantografía.** – “Panel o fotografía de tamaño gigante” significado otorgado por el DLE. El significado que confiere el DDE es “fotografía de gran dimensión”. El

DE y DILE no registran esta palabra. Casi todos los informantes coinciden con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española.

El término gigantografía sirve para denominar a una fotografía que se ha impreso en gran dimensión. A nivel del país y especialmente en el entorno investigado esta terminología es utilizada comúnmente. Por lo que se asume que forma parte de la identidad cultural y social de Ecuador.

### **3.1.21 Contraste de la palabra gil, la**

**Gil, la.** – Para el DLE es “Dicho de una persona: simple (ll incauta)”. El DE lo define como “adj. tonto/a”. Para el DILE significa “tonto, zonzo, opa, de pocas luces, apocado. Su forma femenina, “gila”, es usada con menor frecuencia”. El DDE no registra el significado de esta palabra. Los encuestados coinciden con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española.

La palabra gil se la utiliza para describir a cierto individuo que es simple, forma parte de la cultura popular del Ecuador. En otros países esta terminología la emplean para identificar al individuo de la comarca cántara de Trasmisiera, en el siglo XV.

### **3.1.22 Contraste de la palabra gofio**

**Gofio.** – El DLE lo define como “Harina gruesa de maíz, trigo o cebada tostados, a veces azucarada”. La definición encontrada por el DDE lo establece como “un producto de gran versatilidad que se puede añadir a sopas, guisos, postres, helados, salsas, etc.”. El DE y DILE no registran esta palabra. Casi todos los encuestados no coinciden con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española.

En Argentina y Uruguay este término se refiere a la fécula gruesa obtenida del maíz, cebada o trigo que ha sido tostada y en ciertas ocasiones añadida azúcar. Esta palabra no es utilizada en el ámbito investigado y a nivel del país. En Honduras

y Venezuela este término es considerado como dulce hecho con la harina gruesa y tostada de maíz.

### **3.1.23 Contraste de la palabra gol, gol en contra**

**Gol, gol en contra.** – En el DLE y con lo que se refiere al fútbol lo define como “el gol que marca un jugador en su propia portería”. El significado de esta expresión no se registra en el DDE, DE y DILE. Casi todos los individuos encuestados coincidieron con la definición conferida por el DLE.

La expresión gol en contra se utiliza para describir a la acción que se vuelve en contra de quien la realiza, por ejemplo, en el fútbol es la acción que realiza el jugador al cometer un gol en su propia portería. Su uso general se ha extendido a nivel de todo el país formando parte de la identidad social y cultural del Ecuador.

### **3.1.24 Contraste de la palabra gol olímpico**

**Gol olímpico.** – De la misma manera el DLE, en el fútbol lo establece como el “gol que se realiza mediante un saque de esquina y sin que la pelota toque en su trayectoria a ningún jugador”. El DDE lo define como “lanzamiento potente o una jugada espectacular realizada por el deportista”. El significado encontrado en el DILE expresa que “Sinónimo de golazo: es un gol de excelente calidad”. La definición en el DE no se encuentra registrada. Casi todos los individuos encuestados coincidieron con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española.

En términos de fútbol, el gol olímpico se relaciona con un gol realizado espectacularmente, es cuestión de técnica, presión y experiencia. Su uso general se ha extendido a nivel de todo el país formando parte de la identidad social y cultural del Ecuador.

### 3.1.25 Contraste de la palabra gozadera

**Gozadera.** – Según el DLE “Es la acción de gozar larga e intensamente”. La definición de esta palabra no se registra en el DDE, DE y DILE. Todos los informantes coincidieron con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española.

La palabra gozadera se utiliza para describir una acción de reír largamente. Su uso general se ha extendido a nivel de todo el país. En otros países como en Cuba se utiliza para definir a una fiesta bulliciosa con bebida y baile.

### 3.1.26 Contraste de la palabra graficar

**Graficar.** – Su significado radica en “Representar mediante figuras o signos” cualquier tipo de información según el DLE. El Diccionario Didáctico Español lo define como “Acción y efecto de representar un gráfico”. En el DE y DILE no se encontró este vocablo. Casi todos los informantes coincidieron con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española.

La palabra graficar expresa la acción y efecto de hacer representativo mediante figuras y signos cualquier tipo de información. Este término es propio de los países de Argentina, Chile, Cuba, El Salvador, Ecuador y Uruguay. Su uso tanto en el entorno investigado como a nivel de todo el país es muy común por lo que constituye parte de la cultura popular del ecuatorianismo.

### 3.1.27 Contraste de la palabra grajiento, ta

**Grajiento, ta.** – El DLE menciona que es “Dicho de una persona: Con olor a grajo (El sobaquina sudor de los sobacos, que tiene un olor característico y desagradable)”. El DDE lo define como “Adj. Maloliente”. Para el DE significa “adj. que le suda y apesta la pecuaca”. En el DILE no se encontró este vocablo. Los casos que coincidieron con el significado otorgado por el Diccionario de la Lengua Española fueron mínimos.

Este término es coloquial de Colombia y Perú lo cual permite definir a toda persona que posee un olor desagradable. El uso de esta palabra tanto en el entorno investigado como a nivel de todo el país no es muy común por lo que no pertenece parte de la cultura popular del ecuatorianismo.

### **3.1.28 Contraste de la palabra gramado**

**Gramado.** – Su definición por el DLE menciona que es el “Césped de un campo deportivo”. El DDE considera este vocablo como “una ciudad pequeña turística”. En los otros diccionarios de investigación no se pudo encontrar el significado (DE y DILE). Sin embargo, la mayoría de encuestados coincidieron con el significado presentado por el DLE.

La palabra gramado se utiliza para describir a una cancha deportiva que está rodeada por césped. Su empleo es general en todo el país formando parte de la cultura social.

### **3.1.29 Contraste de la palabra guácala**

**Guácala.** – Este vocablo utiliza la Real Academia de la Lengua “Para indicar desagrado, asco o rechazo”. El significado de esta palabra no se registra en el DDE, DE y DILE. Todos los informantes coincidieron con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española.

El vocablo guácala se lo emplea para demostrar sensación de tener asco o desagrado por alguna cosa. Su uso es muy común en el entorno investigado por lo que se ha hecho general a nivel de todo el país formando parte de la identidad cultural y social de Ecuador.

### **3.1.30 Contraste de la palabra hacendado**

**Hacendado.** – El DLE lo define como “Dueño de una hacienda de campo”. El DDE establece su significado como “persona que posee o supervisa una

hacienda”. En el DE y DILE no se encontró este vocablo. Los informantes señalaron coincidencia con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española.

El término hacendado se utiliza para describir a la persona que posee muchos vienes y se dedica a criar ganado. Esta palabra se la utiliza más en la sierra ecuatoriana puesto que en la Región Oriente y Costa a este tipo de personas las denomina finqueros. Esta palabra descrita está dentro de la cultura del Ecuador y constituye parte de la identidad cultural.

### **3.1.31 Contraste de la palabra halar**

**Halar.** – Significa “Tirar hacia sí de algo” según el DLE. El significado de esta palabra no se encontró registrado en el DDE, DILE y DE. De los individuos encuestados, la mayoría coincidió con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

Este vocablo es empleado para manifestar que se bogue de una cuerda o cabo. Es muy común el uso de esta palabra tanto en el entorno investigado como a nivel de todo el país, por lo que pertenece a la cultura popular del ecuatorianismo. En otro país como en Cuba es un término coloquial que se refiere a una máquina que consume combustible o electricidad.

### **3.1.32 Contraste de la palabra Hembrón**

**Hembrón.** – La Real Academia de la Lengua Española lo define como “Mujer de gran atractivo físico”. La definición de esta palabra no está registrada en el DDE, DILE y DE. Los encuestados coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

La palabra hembrón se utiliza para describir a una mujer cuyos atributos físicos demandan sensualidad y dotes atractivas. Además, es propio de la región Costa,

sin embargo, su uso se ha extendido por todas las partes de Ecuador. Este vocablo forma parte de la cultura popular del Ecuador.

### **3.1.33 Contraste de la palabra hielera**

**Hielera.** – Para el DLE significa “Recipiente que se utiliza para servir cubitos de hielo”. El DDE lo define como “Amer. Caja portátil de algún material térmico, que se llena de hielo para transportar y conservar fríos alimentos y bebidas”. No registra el significado de esta palabra en el DILE y DE. La mayoría de los informantes coincidió con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

La terminología hielera se utiliza para designar a un recipiente completamente hermético cuyo objetivo es conservar la comida. Su uso se ha extendido por todas las partes de Ecuador formando parte de la identidad social y cultural del país. En México este vocablo se refiere a una planta silvestre perteneciente a la familia de las Gencianáceas.

### **3.1.34 Contraste de la palabra Hígado**

**Hígado.** – Considerado como “Persona molesta y desagradable (usado como despectivo” según el DLE. Por otro lado, el DDE lo define como “glándula más grande del cuerpo, situada en la parte superior derecha de la cavidad abdominal”. En los diccionarios DE y DILE no se registra esta palabra. Aproximadamente la mitad de los encuestados concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

Esta palabra hígado se utiliza para caracterizar a una persona que tiene un carácter desagradable y que en la mayoría de las veces pasa molesta. No es muy hablada esta palabra dentro del entorno investigado. A nivel nacional a este término lo definen como víscera que es extraída de los vertebrados presentando un color oscuro y que se sitúa generalmente en la parte derecha inferior del abdomen.

### 3.1.35 Contraste de la palabra hisopo

**Hisopo.** – Significa “Palillo recubierto de algodón en sus puntas, usado para la higiene personal” (DLE). El DDE lo define como “palillo de plástico con algodón en sus extremos usado en el aseo persona”. En el DILE y DE no se encuentra registrado esta terminología. Aproximadamente la mitad de los encuestados no concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

La palabra hisopo se emplea para referirse a un utensillo que está recubierto de fibras algodonosas que se usa en el aseo personal. No es muy hablada esta palabra dentro del entorno investigado. En otros países este vocablo lo conocen como “mata muy olorosa de la familia de las labiadas, con tallos leñosos de 4 a 5 centímetros de altura, poblados de hojas lineales, lanceoladas.

### 3.1.36 Contraste de la palabra hoja, hoja de vida

**Hoja, hoja de vida.** – Sinónimo de Currículum (DLE). En el Diccionario DDE establece el significado como “Documento en que constan los antecedentes personales y profesionales de un funcionario público”. En el DILE y DE no registraran esta terminología. Los encuestados concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

La hoja, hoja de vida es un vocablo que tiene relación con los títulos, honores, trabajos, cargos realizados, datos biográficos que tienden a calificar a la persona. Su uso se ha extendido por todas las partes de Ecuador formando parte de la identidad social y cultural del país.

### 3.1.37 Contraste de la palabra huevada

**Huevada.** – En el DLE este vocablo se define como “Cosa, asunto, situación”. Por otro lado, en el DDE se encontró el significado “Tontería o estupidez que dice o hace una persona”. El DE lo define como “Tontería”, mientras que en el

DILE no se registra el vocablo. Los informantes coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

Esta palabra huevada corresponde a un término coloquial de Chile que tiene el interés de definir como un asunto o situación. Es propio de Las regiones del Ecuador, su uso se ha extendido por todas las partes de país. Este vocablo forma parte de la cultura popular del Ecuador.

### **3.1.38 Contraste de la palabra huevo, huevo tibio**

**Huevo, huevo tibio.** – Dícese del “Huevo pasado por agua” según el DEL. El DDE lo categoriza como “huevo a la copa”. Esta terminología no se encontró en el DILE y DE. La mayoría de los informantes coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

Esta expresión manifiesta al huevo que no es cocido completamente es decir solo es pasada por el agua. En otros países le definen como huevo con cáscara. En el entorno investigado es muy común en su habla, sin embargo, en las ciudades del norte lo expresan como huevo a la copa. De todas formas, pertenece a la cultura social y popular del ecuatorianismo.

### **3.1.39 Contraste de la palabra huevo, pasar el huevo a alguien**

**Huevo, pasar el huevo a alguien.** – Significa “Frotar huevo sobre su cuerpo para curarlo de un mal” según define el DEL. La definición de esta palabra no se encontró registrado en el DDE, DILE y DE. De los individuos encuestados, todos coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

Esta expresión de pasar el huevo a alguien es usada mucho en el vocabulario de las personas mayores, lo manifiestan al querer dar como remedio natural para curar un mal. Es propio de Las regiones del Ecuador, su uso se ha extendido por todas las partes de país. Este vocablo forma parte de la cultura popular del Ecuador.

### 3.1.40 Contraste de la palabra huevonear

**Huevonear.** – Para el DLE significa “Haraganear, perder el tiempo”. Para el DDE el significado corresponde a decir “Obrar con pereza y descuido; aflojar en el trabajo: Flojear, haraganear”. Esta palabra no se registra en el DILE y DE. La mayoría de los informantes coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

La terminología huevonear tiene la intención de expresar el tiempo perdido por alguna razón que no tiene relevancia. Es generalmente usado a nivel del país formando parte de la identidad social y cultural del país. En Colombia se lo considera como un término coloquial que significa hacer o decir necedades.

### 3.1.41 Contraste de la palabra informal

**Informal.** – Se define como “Vendedor ambulante” por el DLE. El DDE lo determina como “Persona que carece de formalidad”. El DILE y DE no registran este vocablo. Aproximadamente la mitad de los informantes coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

A la palabra informal se la define como vendedor ambulante que no guarda formas y reglas prevenidas. Es utilizado dentro de la cultura popular del Ecuador. También puede ser utilizado como calificativo a una persona: que es su porte y conducta no observa la conveniente gravedad y puntualidad.

### 3.1.42 Contraste de la palabra Irrespetar

**Irrespetar.** – Este vocablo viene definido como “Faltar al debido respeto o reverencia” según el diccionario DLE. El significado encontrado en el DDE establece que “mostrar falta de respeto”. El DILE y DE no registra esta palabra. Los encuestados coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

La expresión irrespetar se utiliza para describir a una persona que comente la acción de faltar el respeto hacia otra. Su uso general se ha extendido a nivel de todo el país formando parte de la identidad social y cultural del Ecuador.

### **3.1.43 Contraste de la palabra irrespeto**

**Irrespeto.** – Su significado radica en el DLE como “Falta de respeto”. Según el DDE lo define como “La falta de respeto en lo que se refiere a ser cortés”. El DILE manifiesta que este significado se refiere a “que no respeta”. En el DE no se halló esta terminología. Por otro lado, los encuestados coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

El vocablo irrespeto tienen como finalidad calificar a la acción que ha sido cometida descortésmente. Su uso en el entorno estudiado es común, se ha extendido a nivel de todo el país formando parte de la cultura popular del Ecuador.

### **3.1.44 Contraste de la palabra lacear**

**Lacear.** – Este vocablo viene definido por el DLE como “Sujetar un animal con lazo”. El DDE lo define como “Adornar u atar una cosa con lazos”. El DE y DILE no registra esta palabra. La mitad de encuestados coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

La palabra se refiere a sujetar un lazo en cualquier parte de un animal. No es muy hablada esta palabra dentro del entorno investigado. En otros países este vocablo lo utilizan para disponer la caza para que venga al tiro, tomándole aire.

### **3.1.45 Contraste de la palabra lacra**

**Lacra.** – Sinónimo de “Persona depravada” (DLE). Para el DDE el significado corresponde a decir “Defecto o vicio, físico o moral”. Los otros diccionarios no

registran esta terminología. Los encuestados coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

Esta palabra lacra tiene la intención de calificar a una persona como viciosa, llena de antivalores morales que pretende marginar u hacer daño a las demás. Su uso en el entorno estudiado es común, se ha extendido a nivel de todo el país formando parte de la cultura popular del Ecuador. Según los fines de la palabra también puede referirse como “secuela o señal de una enfermedad o achaque”.

### **3.1.46 Contraste de la palabra lengua, sujetarse, o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua**

**Lengua, sujetarse, o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua. –** Varios de estos vocablos se refiere a “Contenerse en hablar, callando con alguna violencia lo que quisiera decir” según el DLE. Para el DDE significa “Reprimirse con esfuerzo para no decir una cosa que se tiene tentación de decir”. El DE y DILE no registran esta terminología. La mayoría de informantes coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

El término enunciado es propio de nuestro entorno por lo que su uso se ha hecho cotidiano, formando de esta manera parte de la cultura social de nuestro país. Es muy común escuchar esta expresión a las personas mayores. Su uso se ha hecho general en todas las regiones del Ecuador.

### **3.1.47 Contraste de la palabra libreto**

**Libreto. –** En la Real Academia de la Lengua se encontró su significado como “Guión (texto con los detalles de un filme o un programa)”. El DDE lo define como “Obra dramática escrita para ser puesta en música, ya toda ella, como sucede en la ópera, ya solo una parte, como en la zarzuela y la ópera cómica”. El DE y DILE no registran esta terminología. Aproximadamente la mitad de los informantes coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

A nivel global la palabra libreto tiene la intención de poner a manifiesto el contenido de un programa de radio o televisión. En España generalmente lo describen como una obra dramática escrita que será posteriormente empleada en la zarzuela española y ópera cómica extranjera. En el entorno investigado es poco común en su habla. De todas formas, indica que pertenece a la cultura social y popular del ecuatorianismo.

### **3.1.48 Contraste de la palabra licra**

**Licra.** – Se define en el DLE como “Pantalón ajustado de fibra elástica”. El significado encontrado en el DDE establece que “marca registrada de un tipo de tejido elástico sintético y fibra que se usa para la ropa muy ajustada, tales como trajes de baño”. Mientras que en el Diccionario Ecuatoriano y Diccionario Latinoamericano de la Lengua Española no se evidencia su significado. Casi todos los informantes concordaron con la definición del Diccionario de la Lengua Española.

La palabra licra tiene como finalidad identificar aquella prenda de vestir (pantalón) que ha sido elaborado con fibras elásticas. Su uso en el entorno estudiado es común, se ha extendido a nivel de todo el país formando parte de la cultura popular del Ecuador.

### **3.1.49 Contraste de la palabra ligoso, sa**

**Ligoso, sa.** – “Dicho de una masa: Que tiene una consistencia entre elástica y correosa” de esta manera lo define el DLE. La definición de esta palabra no se encontró registrado en el DDE, DILE y DE. De los individuos encuestado, casi todos no coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

El vocablo ligoso expresa a la masa que presenta consistencia elástica. No es común su uso en el entorno estudiado por lo que no se considera parte de la cultura popular del Ecuador.

### **3.1.50 Contraste de la palabra llenazón**

**Llenazón.** - Para el DLE significa “Acción y efecto de hartar (saciar el apetito de comer o beber)”. El DDE lo define como “inflado o hinchado”. Esta terminología no se encontró registrado en el DILE y DE. De los individuos encuestado, la mitad de coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española.

Esta palabra llenazón expresa la acción de estar lleno ya sea por bebida o comida. Esta palabra es poco usada en las regiones del Ecuador por lo que no constituye un vocablo social y cultural de nuestro entorno.

## **3.2 Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural**

### **3.2.1 Representatividad de la palabra esperanza**

Mediante los resultados obtenidos por la encuesta aplicada, aproximadamente la mitad de los informantes manifiestan conocer el vocablo “esperanza” con la definición otorgado por el Diccionario de la Lengua Española, como ecuatoriano puedo afirmar que la palabra “esperanza” significa la confianza que se tiene para que se logre o suceda lo deseado, por ejemplo “*tengo la esperanza de volverlo a ver*”.

Concretamente de las 10 personas encuestadas de los cuales fueron 5 profesionales y 5 no profesionales, 6 personas coincidieron con el significado del DLE. Este dato induce a establecer que el vocablo “esperanza” no es un término utilizado comúnmente por los encuestados. El empleo de esta expresión no muy coloquial en el entorno lingüístico que nos encontramos, lo que permite confirmar que su representatividad tiene un nivel intermedio, sin embargo, si forma parte de nuestro culturismo.

### **3.2.2 Representatividad de la palabra estremezón**

Interpretando los datos obtenidos en la presente investigación, aproximadamente la mitad de los individuos encuestados revelan conocer el

vocablo “estremezón” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española. Como persona nacional puedo atestiguar que la palabra “estremezón” significa la acción y efecto de estremecerse, lo que incide a sentir una sacudida nerviosa por ejemplo *“el ruido del volcán provocó un estremezón en las personas cercanas a la montaña”*.

Específicamente 5 personas coincidieron con el significado del DLE. Este dato determina que la terminología “estremezón” no es un término utilizado comúnmente utilizado por los encuestados. El empleo de esta expresión es poco coloquial en el entorno lingüístico que nos encontramos, lo que induce a concretar que su representatividad tiene un nivel intermedio. Esta terminología forma parte de nuestro culturismo.

### **3.2.3 Representatividad de la palabra estribar**

Los datos obtenidos de la encuesta aplicada, determina que son pocos los informantes que manifiestan conocer la palabra “estribar” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española, como ecuatoriano puedo definir que la palabra “estribar” es dícese de un jinete que utiliza esta terminología para subir el pie en el estribo, por ejemplo *“se me es muy difícil estribar”*.

De las 10 personas entrevistadas (5 profesionales y 5 no profesionales), 7 no coincidieron con el significado del DLE. Este resultado permite categorizarlo como un vocablo que no es utilizado generalmente por los encuestados. El uso de esta terminología no muy corriente en el entorno lingüístico que nos encontramos, esto induce a determinar que su representatividad tiene un nivel bajo en nuestro culturismo.

### **3.2.4 Representatividad de la palabra estribo, la del estribo**

Según los datos obtenidos, ninguna persona encuestada afirma conocer el vocablo “estribo” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua

Española. Por lo tanto, la palabra “estribo” es una terminología que no se utiliza en las conversaciones cotidianas de nuestra ciudad y por ende de nuestro país. Este resultado induce a determinar que no es un vocablo representativo ni forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.5 Representatividad de la palabra facilitador, ra**

1. En la encuesta aplicada se determinó que la mayoría de los informantes muestran conocer la palabra “facilitador, ra” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española, como ecuatoriano puedo afirmar que la palabra “facilitador” significa persona que ayuda a realizar, entender una materia o cierto trabajo a otra persona como es el caso del docente, por ejemplo, *“mi facilitador de física es muy bueno haciendo cálculos de ingeniería”*.

De 10 informante (5 profesionales y 5 no profesionales), 6 coincidieron con el significado del DLE. Este dato afirma que la palabra “facilitador” es utilizado en su mayoría. El empleo de esta terminología es coloquial en el entorno lingüístico que nos rodea, por lo tanto, induce a establecer que su representatividad es intermedia en nuestra identidad cultural.

2. Con lo que respecta en este segundo significado de la palabra “facilitador”, los datos obtenidos determinan que la mayoría de los informantes muestran conocer dicha palabra en relación a la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española. Al ser nativo de este país puedo atestiguar que la palabra “facilitador” significa persona que orienta alguna actividad desempeñando el papel de instructor, por ejemplo, *“en el gimnasio, el facilitador es muy exigente”*.

De los datos obtenidos, exclusivamente 7 personas coincidieron con el significado del DLE. Este resultado afirma que la palabra “facilitador” es utilizado en la mayoría de conversaciones cotidianas. El uso de esta terminología es coloquial en el entorno lingüístico que nos encontramos, por lo tanto, es representativo en nuestra cultura.

### **3.2.6 Representatividad de la palabra falla**

Los resultados obtenidos por la encuesta arrojaron que, todos los involucrados manifiestan conocer el vocablo “falla” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como ecuatoriano puedo afirmar que la palabra “falla” significa error- equivocación, por ejemplo *“cometí una falla en el momento de calcular el área de un polígono”*.

Específicamente 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “falla” es una expresión generalmente empleada por los encuetados. El uso de este vocablo es coloquial y propio de un medio lingüístico de confianza, lo que permite aducir que es representativo y forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.7 Representatividad de la palabra falto**

Según los resultados alcanzados, la mayoría de personas encuestadas afirmaron no conocer el vocablo “falto” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “falto” es una terminología poco utilizada en las conversaciones cotidianas de nuestro país. Este resultado induce a determinar que no es un vocablo representativo ni forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.8 Representatividad de la palabra faulear**

Según los datos obtenidos en la encuesta, se afirma que todos los individuos revelan conocer la palabra “faulear” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como ecuatoriano puedo afirmar que la palabra “faulear” significa cometer una infracción sobre un jugador contrario, por ejemplo *“Edison le fue a faulear bruscamente a Javier”*.

Los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por ende, la palabra “faulear” es una expresión muy usada por los encuestados. El empleo de este vocablo es coloquial y propio de un entorno lingüístico de confianza, este resultado afirma a que este término sea representativo y forme parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.9 Representatividad de la palabra favor, favor de**

Atreves de los datos obtenidos, se confirma que todos los individuos manifiestan identificar la palabra “favor de” con la definición brindada por el Diccionario de la Lengua Española y como persona nacional puedo afirmar que la palabra “favor de” es una expresión que se utiliza para pedir de manera educada y cortés una petición, por ejemplo “*hágame el favor de mantener su distancia*”.

De las encuestas aplicadas, los 10 involucrados (5 profesionales y 5 no profesionales), concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “favor de” es una terminología usada generalmente por nuestros encuestados. El uso de este vocablo es propio y coloquial lo cual hace que pertenezca a un medio lingüístico de confianza, este término es representativo y forma parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.10 Representatividad de la palabra fisiculturismo**

En la encuesta aplicada se fijó que la mayoría de los encuestados muestran conocer la palabra “fisiculturismo” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española, como ecuatoriano puedo expresar que la palabra “fisiculturismo” es dícese de la palabra culturismo (Práctica de ejercicios gimnásticos encaminada al excesivo desarrollo de los músculos) por ejemplo, “*el fisiculturismo es un proceso que se debe desarrollar constantemente*”.

De 10 informante (5 profesionales y 5 no profesionales), 8 coincidieron con el significado del DLE. Este resultado manifiesta que la palabra “fisiculturismo” es utilizado en su mayoría. El empleo de esta terminología es propia y coloquial en

el entorno lingüístico que nos encontramos, por lo tanto, induce a determinar que si tiene representatividad en nuestra identidad cultural.

### **3.2.11 Representatividad de la palabra fisiculturista**

Los datos obtenidos mostraron que gran parte de los informantes manifiestan tener conocimiento de la palabra “fisiculturista” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española, como nacional puedo enunciar que la palabra “fisiculturista” se refiere al proceso que está vinculado con el desarrollo de movimientos y actividades físicas que ayudan a formar los músculos del cuerpo, por ejemplo, *“mi hermano es fisiculturista en el centro estético”*.

Se aplicó la encuesta a 10 informante (5 profesionales y 5 no profesionales), 8 coincidieron con el significado brindado por el Diccionario de la Lengua Española. Según los datos obtenidos aducen que la palabra “fisiculturista” es empleado en su mayoría. El uso de esta palabra es propia y coloquial en el entorno lingüístico que nos rodea, por lo ende, induce a establecer que si tiene representatividad en nuestra identidad cultural.

### **3.2.12 Representatividad de la palabra fletado, da**

Segú los datos obtenidos demostraron que la mayor parte de los involucrados manifiestan tener conocimiento de la palabra “fletado, da” en relación a la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española, al ser ecuatoriano puedo afirmar que la terminología “fletado, da” se refiere al transporte de carga destinado a realizar entregas de mercancías hacia otros lugares” por ejemplo, *“el tráiler está fletado”*.

Los resultados de la encuesta aplicada a 10 informantes (5 profesionales y 5 no profesionales) determinaron que, 7 personas coincidieron con el significado otorgado por el Diccionario de la Lengua Española. Estos datos obtenidos afirman que la palabra “fletado” es empleada en gran parte. El empleo de esta

palabra es propio del medio lingüístico que nos rodea, esto induce a establecer que si tiene representatividad en nuestro culturismo.

### **3.2.13 Representatividad de la palabra fletador, ra**

Los resultados de la encuesta determinaron que la mayoría de los informantes manifiestan conocer la terminología “fletador, ra” en relación a la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española, como persona ecuatoriana puedo afirmar que este vocablo “fletador, ra” se define como la persona encargada de fletar, por ejemplo, *“mi papá trabaja de fletador”*.

Los datos obtenidos de 10 informantes encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) determinaron que, 8 coincidieron con el significado otorgado por el Diccionario de la Lengua Española. Los resultados afirman que la palabra “fletador, ra” es usada en la mayoría de las conversaciones cotidianas. El empleo de este vocablo es coloquial del entorno lingüístico que nos encontramos, permitiendo establecer que tiene representatividad en nuestro culturismo.

### **3.2.14 Representatividad de la palabra fletero**

1.- Según los datos obtenidos la mayoría de los encuestados manifiestan conocer el vocablo “fletero” con el significado otorgado por el Diccionario de la Lengua Española, como nacional puedo atestiguar que este vocablo “fletero” es dicho de un carro o vehículo que se alquila para realizar transporte de cargas o mercancías, por ejemplo, *“el carro de mi tío pertenece a la compañía de fleteros”*.

De los 10 informantes encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), 8 coincidieron con el significado conferido por el Diccionario de la Lengua Española. Los resultados estiman que la palabra “fletero” es empleada en la mayoría de las conversaciones cotidianas. El uso de esta palabra es coloquial y propio del entorno lingüístico que nos encontramos, permitiendo determinar representatividad en nuestra identidad cultural.

2.- Los datos de la encuesta manifiestan que los informantes en su mayoría afirman tener conocimiento de la expresión “fletero” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española, como ecuatoriano puedo testificar que este vocablo “fletero” se define como la persona que tienen como oficio transportar mercadería, por ejemplo, “*mi primo trabaja de fletero en la distribuidora de textiles*”.

Según los datos obtenidos de los 10 informantes (5 profesionales y 5 no profesionales), 8 coincidieron con el significado otorgado por el Diccionario de la Lengua Española. Los resultados afirman que el vocablo “fletero” se usa en las conversaciones. El empleo de esta expresión es propio del entorno lingüístico que nos encontramos, tiene representatividad en nuestro culturismo.

### **3.2.15 Representatividad de la palabra fosforito**

Los resultados alcanzados indican que la mayoría de los informantes manifiestan tener conocimiento del vocablo “fosforito” con el significado otorgado por el Diccionario de la Lengua Española, como ecuatoriano puedo atestiguar que esta expresión “fosforito” se refiere a la persona que posee los nervios muy alterados, por ejemplo, “*María es fosforito*”.

La encuesta aplicada a 10 personas (5 profesionales y 5 no profesionales) determinó que, 8 coincidieron con la definición propuesta por el Diccionario de la Lengua Española. Los resultados establecen que la palabra “fosforito” es usada casi siempre en las conversaciones cotidianas. El uso de esta terminología es coloquial del medio lingüístico que nos rodea, posee representatividad en nuestro culturismo.

### **3.2.16 Representatividad de la palabra fregar, ya le fregamos**

Según los resultados indican que la mayoría de los involucrados aducen tener conocimiento del vocablo “fregar, ya le fregamos” con el significado conferido por el Diccionario de la Lengua Española, como ecuatoriano puedo afirmar que esta

expresión “fregar, ya le fregamos” se refiere a enseñar que lo que se estaba haciendo o planeado hacer resultó mal, por ejemplo, “*mi prima y yo, ya le fregamos en la sorpresa que estaba organizada*”.

De los 10 individuos encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), 7 coincidieron con la definición propuesta por el Diccionario de la Lengua Española. Los datos obtenidos afirman que la palabra “fregar, ya le fregamos” es empleada en las conversaciones. El uso de esta expresión es coloquial del entorno lingüístico que nos rodea, posee representatividad en nuestra identidad cultural.

### **3.2.17 Representatividad de la palabra fuchi**

Según los datos adquiridos la mayoría de los encuestados muestran conocer la palabra “fuchi” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española, como ecuatoriano puedo expresar que la palabra “fuchi” se refiere a la expresión que muestra rechazo o desagrado por alguna razón, por ejemplo, “¡fuchi! *Aquí huele mal*”.

De 10 informante (5 profesionales y 5 no profesionales), 8 coincidieron con el significado del DLE. Este resultado manifiesta que la palabra “fuchi” es utilizado en su mayoría. El empleo de esta terminología es propia y coloquial en el entorno lingüístico que nos encontramos, por lo tanto, induce a determinar que si tiene representatividad en nuestra identidad cultural.

### **3.2.18 Representatividad de la palabra fúchila**

En la encuesta aplicada se determinó que la mayoría de los informantes conocen la palabra “fúchila” con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española, como persona ecuatoriana puedo afirmar que la palabra “fúchila” es sinónimo del vocablo fúchila, por ejemplo, “*¡fúchila! Saldré de aquí*”.

De la encuesta aplicada a 10 individuos (5 profesionales y 5 no profesionales), 8 coincidieron con el significado del DLE. Este dato afirma que la palabra “fúchila”

es utilizado en su mayoría. El empleo de esta terminología es coloquial en el entorno lingüístico que nos rodea, por lo tanto, induce a establecer que es representativo en nuestra identidad cultural.

### **3.2.19 Representatividad de la palabra fundillo**

Según los resultados obtenidos, la mayoría de personas encuestadas afirmaron no conocer el vocablo “fundillo” con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “fundillo” es una terminología muy poco utilizada en las conversaciones cotidianas de nuestro país. Este resultado induce a determinar que no es un vocablo representativo ni forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.20 Representatividad de la palabra gigantografía**

A través de los datos obtenidos, se confirma que los individuos manifiestan identificar la palabra “gigantografía” con la definición brindada por el Diccionario de la Lengua Española y como persona nacional puedo afirmar que la palabra “gigantografía” significa una fotografía elaborada en tamaño grande, por ejemplo *“los partidos políticos utilizan una gigantografía para darse a conocer”*.

De la encuesta aplicada, 9 involucrados (5 profesionales y 5 no profesionales), concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “gigantografía” es una terminología usada generalmente por los encuestados. El uso de este vocablo es propio y coloquial lo cual hace que pertenezca a un medio lingüístico de confianza, este término es representativo y forma parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.21 Representatividad de la palabra gil, la**

Los resultados obtenidos por la encuesta determinaron que, todos los involucrados manifiestan conocer el vocablo “gil, la” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como ecuatoriano puedo afirmar que

la palabra “gil, la” se define a una persona tonta, por ejemplo “*se pasó de gil, aquel individuo*”.

Específicamente 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “gil, la” es una expresión generalmente empleada por los encuestado. El uso de este vocablo es coloquial y propio de un medio lingüístico de confianza, lo que permite afirmar que es representativo y forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.22 Representatividad de la palabra gofio**

Según los datos obtenidos, en la totalidad de personas encuestadas afirmaron no conocer el vocablo “gofio” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “gofio” es una terminología que no se utiliza en las conversaciones cotidianas de nuestro país. Este resultado determinó que no es un vocablo representativo ni forma parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.23 Representatividad de la palabra gol, gol en contra**

Según los resultados obtenidos, los involucrados manifiestan tener conocimiento del vocablo “gol, gol en contra” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como ecuatoriano puedo atestiguar que la palabra “gol, gol en contra” se refiere al gol que el jugador hizo en su portería se conoce también como autogol, por ejemplo “*Sánchez hizo un gol en contra, lo que conllevó a la pérdida de nuestro equipo*”.

Específicamente 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “gol, gol en contra” es una expresión generalmente empleada por los individuos. El uso de este vocablo es coloquial y propio de un medio

lingüístico de confianza, lo que permite afirmar que es representativo y forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.24 Contraste de la palabra gol olímpico**

Los datos obtenidos determinaron que los informantes tienen conocimiento del vocablo “gol olímpico” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como ecuatoriano puedo afirmar que la palabra “gol olímpico” se refiere a un lanzamiento de esquina o jugada espectacular que el deportista realiza y por ende termina en gol, por ejemplo “*Delgado hizo un gol olímpico en su equipo de Madrid*”.

De la encuesta aplicada, exactamente 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “gol olímpico” es una terminología generalmente empleada por los encuestados. El uso de este vocablo es coloquial de un medio lingüístico de confianza, es representativo y forma parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.25 Representatividad de la palabra gozadera**

Los resultados obtenidos por la encuesta determinaron que los involucrados conocen el vocablo “gozadera” con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española y como nacional puedo afirmar que la palabra “gozadera” se refiere a la acción de reírse incontroladamente, por ejemplo “*le conté un chiste y le dio una gozadera*”.

Exactamente 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “gozadera” es un término generalmente empleada por los encuestados. El uso de este vocablo es propio de un entorno lingüístico de confianza, es representativo y forma parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.26 Representatividad de la palabra graficar**

Los resultados obtenidos determinaron que los involucrados encuestados manifiestan conocer el vocablo “graficar” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como ecuatoriano puedo aducir que la palabra “graficar” se refiere a la acción de representar cualquier tipo de información mediante el uso de figuras o gráficos, por ejemplo “*mi hermano es experto en graficar*”.

De los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), 9 coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “graficar” es una expresión generalmente empleada por los encuestados. El uso de este vocablo es coloquial y propio de un medio lingüístico de confianza, lo que permite afirmar que es representativo y forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.27 Representatividad de la palabra grajiento**

Según los datos obtenidos, la mayoría de encuestados afirmaron no conocer el vocablo “grajiento” en relación a la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “grajiento” es una terminología que no se utiliza en las conversaciones cotidianas de nuestro país. Este resultado determinó que no es un vocablo representativo ni forma parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.28 Representatividad de la palabra gramado**

Con lo que respecta al significado de la palabra “gramado”, los datos obtenidos determinan que la mayoría de los informantes conocen dicha palabra en relación a la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española. Al ser nativo de este país puedo atestiguar que la palabra “gramado” significa el tipo césped que se encuentra colocado en las diferentes canchas deportivas, por ejemplo, “*el estadio del Deportivo Cuenca se encuentra gramado*”.

De los datos obtenidos, exclusivamente 7 personas encuestadas coincidieron con el significado del DLE. Este resultado afirma que la palabra “gramado” es utilizado en gran parte de las conversaciones cotidianas. El uso de esta terminología es coloquial en el entorno lingüístico que nos rodea, por lo tanto, es representativo en nuestra cultura.

### **3.2.29 Representatividad de la palabra guácala**

Los datos obtenidos confirman que todos los individuos manifiestan identificar la palabra “guácala” con la definición brindada por el Diccionario de la Lengua Española y como persona nacional puedo testificar que la palabra “guácala” es una expresión que se utiliza para indicar rechazo o que existe desagrado de las cosas, por ejemplo “*¡guácala! No me gusta esa ensalada de verduras*”.

De las encuestas aplicadas, los 10 involucrados (5 profesionales y 5 no profesionales) concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “guácala” es una terminología usada generalmente por nuestros encuestados. El uso de este vocablo es propio y coloquial lo cual hace que se encuentre dentro de un medio lingüístico de confianza, este término es representativo y forma parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.30 Representatividad de la palabra hacendado**

Según los resultados obtenidos los encuestados manifiestan conocer la palabra “hacendado” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como persona ecuatoriana puedo afirmar que la palabra “hacendado” es un término que se refiere a la persona que es propietario de una hacienda, por ejemplo “*tengo un tío hacendado en la ciudad de Riobamba*”.

De la encuesta aplicada, 10 (5 profesionales y 5 no profesionales) concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “hacendado” es una terminología usada generalmente por nuestros

encuestados. El uso de este vocablo es propio y coloquial lo cual hace que se encuentre dentro de un medio lingüístico de confianza, este término es representativo y forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.31 Representatividad de la palabra halar**

En la encuesta aplicada se determinó que la mayoría de los informantes conocen la palabra “halar” con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española, como persona ecuatoriana puedo afirmar que la palabra “halar” se refiere a la acción de tirar alguna cosa hacia sí, por ejemplo, “*se debe halar la cuerda para lograr templarla*”.

De los datos obtenidos 8 individuos (5 profesionales y 5 no profesionales) coincidieron con el significado del DLE. Este dato afirma que la palabra “halar” es utilizado en su mayoría. El empleo de esta terminología es coloquial en el entorno lingüístico que nos rodea, por lo tanto, induce a establecer que es representativo en nuestra identidad cultural.

### **3.2.32 Representatividad de la palabra hembrón**

Según los resultados obtenidos, los involucrados manifiestan tener conocimiento del vocablo “hembrón” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como ecuatoriano puedo atestiguar que la palabra “hembrón” significa una fémina que es físicamente atractiva, por ejemplo “*Carla es un hembrón de mujer*”.

Específicamente 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “hembrón” es una expresión generalmente empleada por los encuestados. El uso de este vocablo es coloquial y propio de un medio lingüístico de confianza, lo que permite afirmar que es representativo y forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.33 Representatividad de la palabra hielera**

Los datos obtenidos inducen a establecer que la mayoría de encuestados tienen conocimiento de la palabra “hielera” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como nacional puedo afirmar que la palabra “hielera” significa un contenedor herméticamente sellado que se utiliza para almacenar cubos de hielo, por ejemplo *“necesitamos una hielera para llevar a la playa”*.

De los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), 9 coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por ende, la palabra “hielera” es una expresión generalmente empleada por los encuestados. El uso de este vocablo es coloquial que se utiliza en un medio lingüístico de confianza, es representativo y forma parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.34 Representatividad de la palabra hígado**

En la encuesta aplicada se determinó que no existe diferencia significativa en el número de encuestados que afirmaron conocer la palabra “hígado” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española, como ecuatoriano puedo afirmar que la palabra “hígado” se la utiliza como un descriptivo para una persona que tiene un carácter desagradable, por ejemplo, *“Tatiana es un hígado de persona”*.

De 10 informantes (5 profesionales y 5 no profesionales), 6 coincidieron con el significado del DLE. Este resultado afirma que la palabra “hígado” es utilizado en su mayoría. El empleo de esta terminología es coloquial en el entorno lingüístico que nos rodea, por lo tanto, induce a establecer que su representatividad es intermedia en nuestra identidad cultural.

### **3.2.35 Representatividad de la palabra hisopo**

Según los datos obtenidos, la mayoría de personas encuestadas afirmaron no conocer el vocablo “hisopo” con la definición otorgada por el Diccionario de la

Lengua Española. Por lo tanto, el término “hisopo” es una expresión que no se utiliza a menudo en las conversaciones de nuestro país. Este resultado determinó que es un vocablo no representativo, sin embargo, está en vigencia en nuestra identidad cultural.

### **3.2.36 Representatividad de la palabra hoja, hoja de vida**

Los datos obtenidos de los encuestados expresan tener conocimiento del vocablo “hoja, hoja de vida” con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española y como ecuatoriano puedo afirmar que la palabra “hoja, hoja de vida” se define como documento que tiene en constancia los datos personales, profesionales y laborales de una persona, por ejemplo “*envíe mi hoja de vida a Bioalimentar, espero me acepten*”.

Exactamente 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “hoja, hoja de vida” es una expresión generalmente empleada por los encuestados. El uso de este vocablo es coloquial y propio de un medio lingüístico de confianza, lo que permite afirmar que es representativo y forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.37 Representatividad de la palabra huevada**

Según los resultados obtenidos, se manifiesta que todos los involucrados conocen la terminología “huevada” con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española y como ecuatoriano puedo testificar que la palabra “huevada” se refiere a una situación, cosa o asunto, por ejemplo, “*es una huevada lo que me regalaron*”.

De los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), específicamente todos coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “huevada” es una palabra generalmente empleada por los

encuestados. El uso de este vocablo es coloquial y propio de un medio lingüístico de confianza, es representativo y forma parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.38 Representatividad de la palabra huevo, huevo tibio**

En la encuesta aplicada se determinó que la mayoría de los informantes conocen la expresión “huevo, huevo tibio” con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española, como persona ecuatoriana puedo afirmar que la palabra “huevo, huevo tibio” significa el huevo pasado por el agua, que no está totalmente cocido, por ejemplo, *“a mí me gusta el huevo tibio”*.

De la encuesta aplicada a 10 individuos (5 profesionales y 5 no profesionales), 8 coincidieron con el significado del DLE. Este resultado testifica que la palabra “huevo, huevo tibio” es utilizada en su mayoría. El empleo de esta terminología es coloquial en el entorno lingüístico que nos rodea, por lo tanto, induce a establecer que es representativo en nuestra identidad cultural.

### **3.2.39 Representatividad de la palabra huevo, pasar el huevo a alguien**

Según los resultados obtenidos, los involucrados manifiestan tener conocimiento de la expresión “huevo, pasar el huevo a alguien” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como ecuatoriano puedo atestiguar que la palabra “huevo, pasar el huevo a alguien” significa frotar el huevo con fines curanderos, por ejemplo, *“ándate hacer pasar el huevo en el mercado para que te cures del mal aire”*.

Específicamente 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales), coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la expresión “huevo, pasar el huevo a alguien” generalmente es empleada por los encuestados. El uso de este vocablo es coloquial y propio de un entorno lingüístico de confianza, es representativo y forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.40 Representatividad de la palabra huevonear**

En la encuesta aplicada se determinó que la mayoría de los informantes conocen la palabra “huevonear” con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española, como persona ecuatoriana puedo afirmar que la palabra “huevonear” se refiere a la acción de perder el tiempo, por ejemplo, “en *el IESS me hicieron huevonear*”.

De los datos obtenidos 8 individuos (5 profesionales y 5 no profesionales) coincidieron con el significado del DLE. Este dato afirma que la palabra “huevonear” es utilizado en su mayoría. El empleo de esta terminología es coloquial en el entorno lingüístico que nos rodea, por lo tanto, induce a establecer que es representativo en nuestra identidad cultural.

### **3.2.41 Representatividad de la palabra informal**

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes conocen la palabra “informal”, sin embargo, no coinciden con la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española, como persona ecuatoriana puedo afirmar que la palabra “informal” se refiere a la persona que se dedica a vender ambulante es decir que no tiene permiso, por ejemplo, “*mi vecino trabaja en el centro de la ciudad de informal*”.

De los datos obtenidos 6 individuos (5 profesionales y 5 no profesionales) coincidieron con el significado del DLE. Este dato afirma que la palabra “informal” sigue en vigencia, lo que induce a establecer que tiene representatividad intermedia en nuestra identidad cultural.

### **3.2.42 Representatividad de la palabra irrespetar**

Según los resultados obtenidos los encuestados manifiestan conocer la palabra “irrespetar” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como persona ecuatoriana puedo afirmar que la palabra “irrespetar” es un

término que tiene como acción faltar el respeto a la otra persona, por ejemplo *“Mario llegó a irrespetar a sus padres”*.

De la encuesta aplicada, 10 (5 profesionales y 5 no profesionales) concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “irrespetar” es una terminología usada generalmente por nuestros encuestados. El uso de este vocablo es propio y coloquial lo cual hace que se encuentre dentro de un medio lingüístico de confianza, este término es representativo y forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.43 Representatividad de la palabra irrespeto**

Los datos obtenidos muestran que los encuestados admiten conocer la palabra “irrespeto” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como persona ecuatoriana puedo establecer que la palabra “irrespeto” es sinónimo de falta el respeto, por ejemplo *“el irrespeto hoy en día es un antivalor que se demuestra mucho en los jóvenes”*.

De la encuesta aplicada, 10 (5 profesionales y 5 no profesionales) concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “irrespeto” es una terminología usada generalmente por nuestros encuestados. El uso de este vocablo es propio y coloquial lo cual hace que se encuentre dentro de un medio lingüístico de confianza, este término es representativo y forma parte de nuestra cultura.

### **3.2.44 Representatividad de la palabra lacear**

Según los datos obtenidos, la mitad de las personas encuestadas afirmaron conocer el vocablo “lacear” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, el término “lacear” es una expresión que no se utiliza a menudo en las conversaciones de nuestro país. Este resultado

determinó que es un vocablo poco representativo, sin embargo, está en vigencia en nuestra identidad cultural.

### **3.2.45 Representatividad de la palabra lacra**

Atreves de los datos obtenidos, se confirma que todos los individuos manifiestan identificar la palabra “lacra” con la definición brindada por el Diccionario de la Lengua Española y como persona nacional puedo afirmar que la palabra “lacra” sirve para describir a una persona que posee características depravadas, por ejemplo, *“el ladrón es una lacra, solo de verlo me da miedo”*.

De las encuestas aplicadas, los 10 involucrados (5 profesionales y 5 no profesionales) concordaron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “lacra” es una terminología usada generalmente por nuestros encuestados. El uso de este vocablo es propio y coloquial lo cual hace que pertenezca a un medio lingüístico de confianza, este término es representativo y forma parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.46 Representatividad de la palabra lengua, sujetarse o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua**

Con lo que respecta al significado de la expresión “lengua, sujetarse o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua”, los datos obtenidos determinan que la mayoría de los informantes conocen dicha expresión en relación a la definición conferida por el Diccionario de la Lengua Española. Al ser nativo de este país puedo atestiguar que esta expresión “lengua, sujetarse o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua” se refiere a la acción de contenerse callado antes de decir cosas que no le competen, por ejemplo, *“mi tía no pudo mordérsela lengua, y me hecho de cabeza”*.

De los datos obtenidos, 7 personas encuestadas coincidieron con el significado del DLE. Este resultado afirma que la expresión “lengua, sujetarse o tragarse,

alguien la lengua, morderse la lengua” es utilizada en gran parte de las conversaciones cotidianas. El uso de esta terminología es coloquial en el entorno lingüístico que nos rodea, por lo tanto, es representativo en nuestra cultura.

### **3.2.47 Representatividad de la palabra libreto**

En la encuesta aplicada se determinó que aproximadamente la mayoría de los informantes muestran conocer la palabra “libreto” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española, como ecuatoriano puedo afirmar que la palabra “libreto” se refiere a una obra, guion, que se elabora para desarrollar un programa o un filme, por ejemplo, *“el libreto presentado en el teatro contuvo muchas escenas dramáticas”*.

De 10 informante (5 profesionales y 5 no profesionales), 6 coincidieron con el significado del DLE. Este dato afirma que la palabra “libreto” es utilizado aproximadamente en su mayoría. El empleo de esta terminología es coloquial en el entorno lingüístico que nos rodea, por lo tanto, induce a establecer que su representatividad es intermedia en nuestra identidad cultural.

### **3.2.48 Contraste de la palabra licra**

Los datos obtenidos determinaron que los encuestados tienen conocimiento del vocablo “licra” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española y como ecuatoriano puedo afirmar que la palabra “licra” se refiere a una prenda de vestir (pantalón) que está constituido por fibras elásticas, por ejemplo *“me gusta usar una licra debajo del jean”*.

De la encuesta aplicada, 9 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) coincidieron con el significado del Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “licra” es una terminología generalmente empleada por los encuestados. El uso de este vocablo es coloquial de un medio lingüístico de confianza, es representativo y forma parte de nuestra identidad cultural.

### **3.2.49 Representatividad de la palabra ligoso, sa**

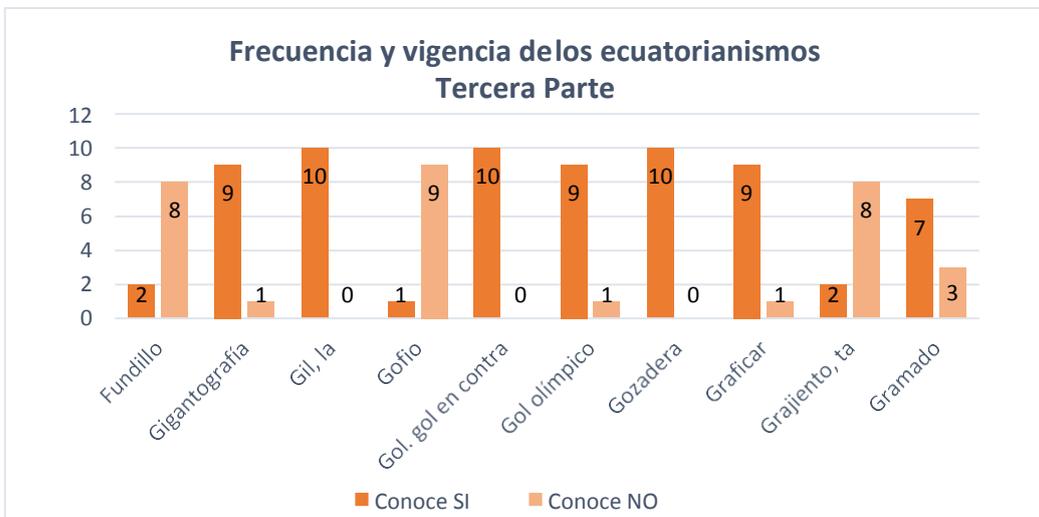
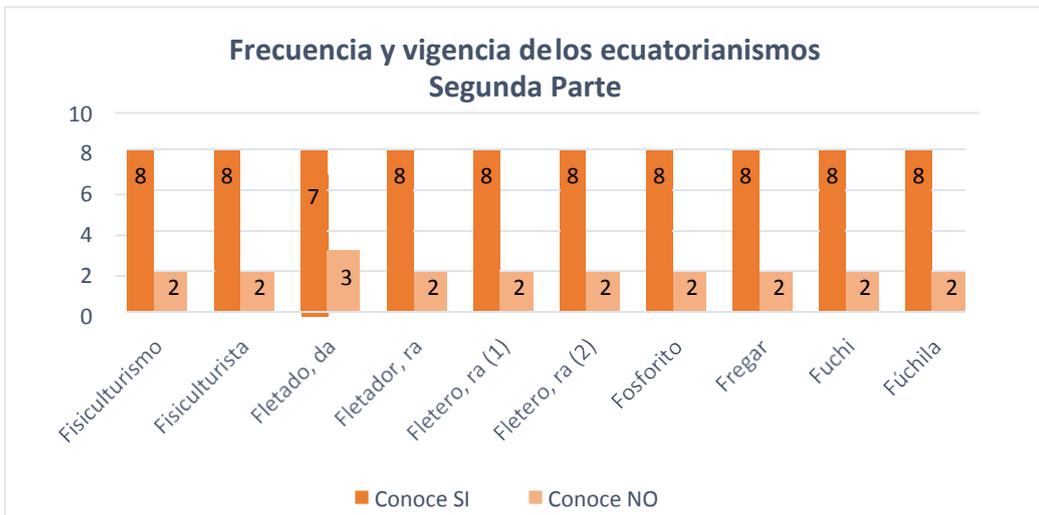
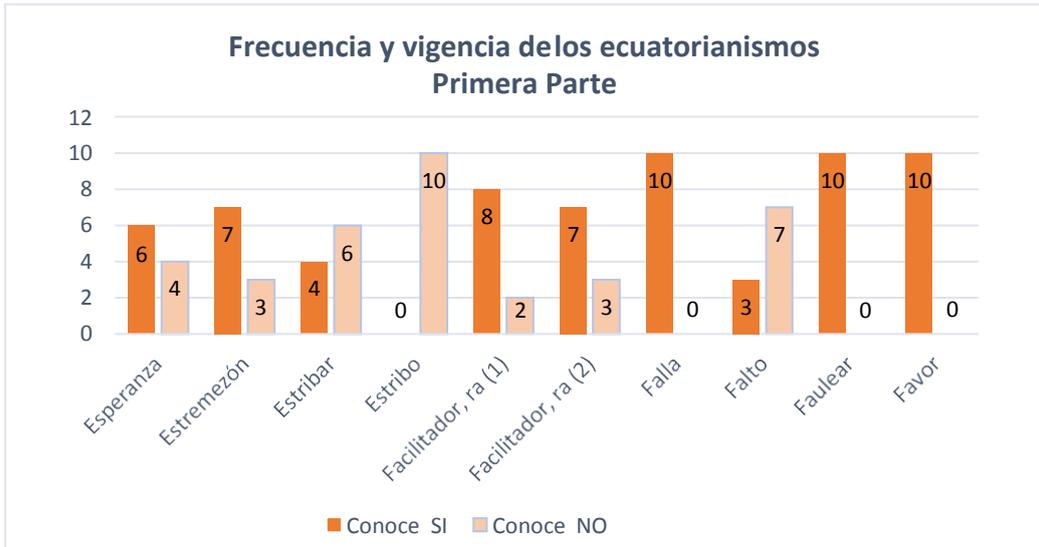
Según los datos obtenidos, casi todos los encuestados afirmaron no conocer el vocablo “ligoso, sa” en relación a la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, la palabra “ligoso, sa” es una terminología que no se utiliza en las conversaciones cotidianas de nuestro país. Este resultado determinó que no es un vocablo representativo ni forma parte de nuestra identidad cultural.

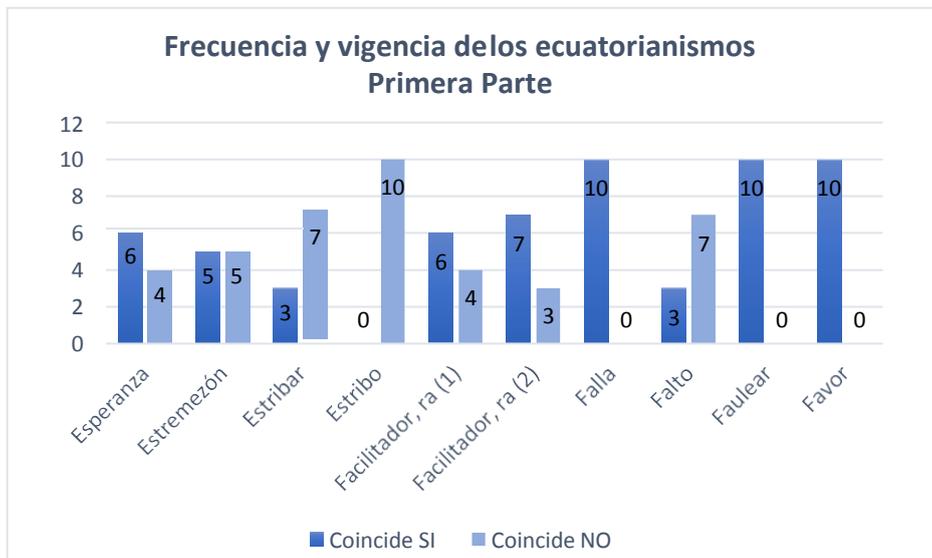
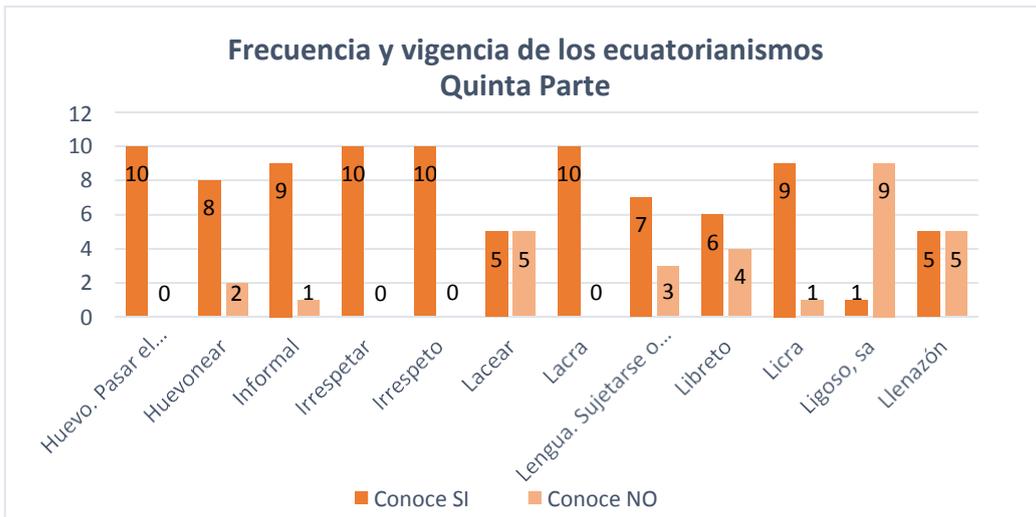
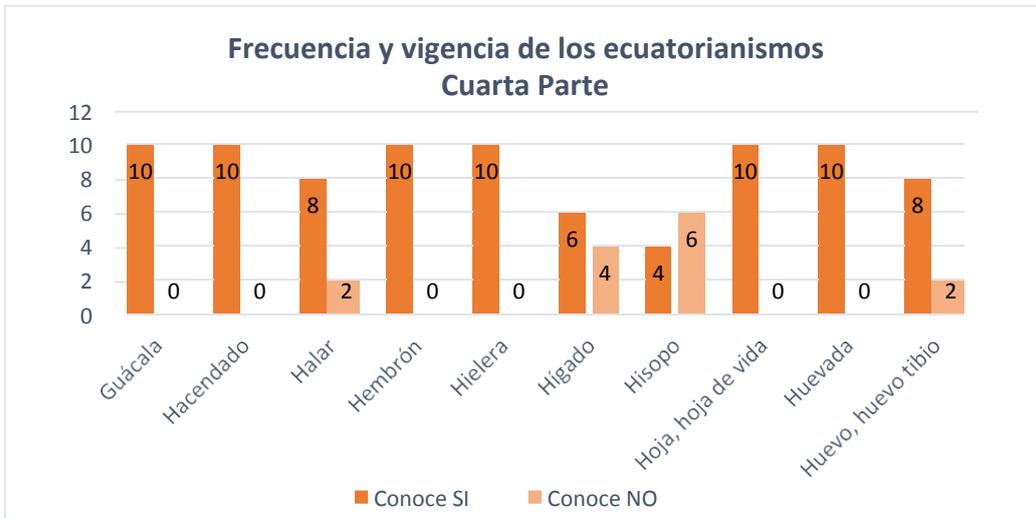
### **3.2.50 Representatividad de la palabra llenazón**

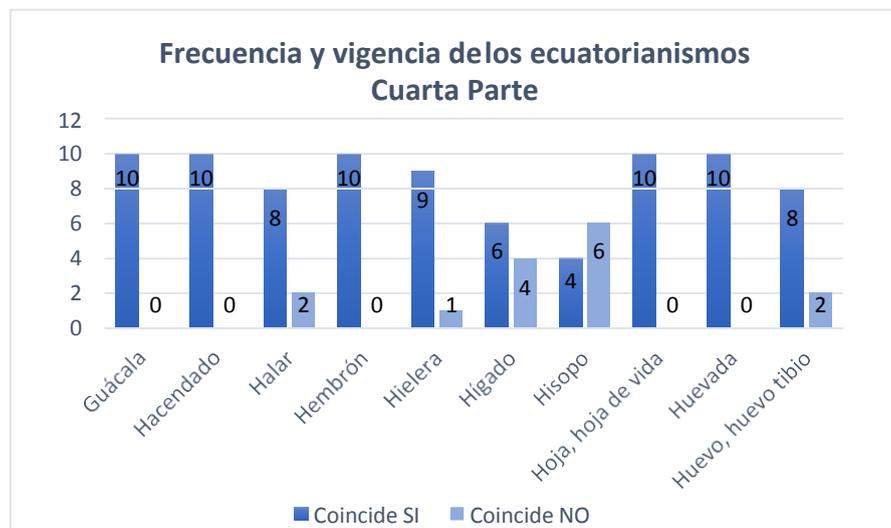
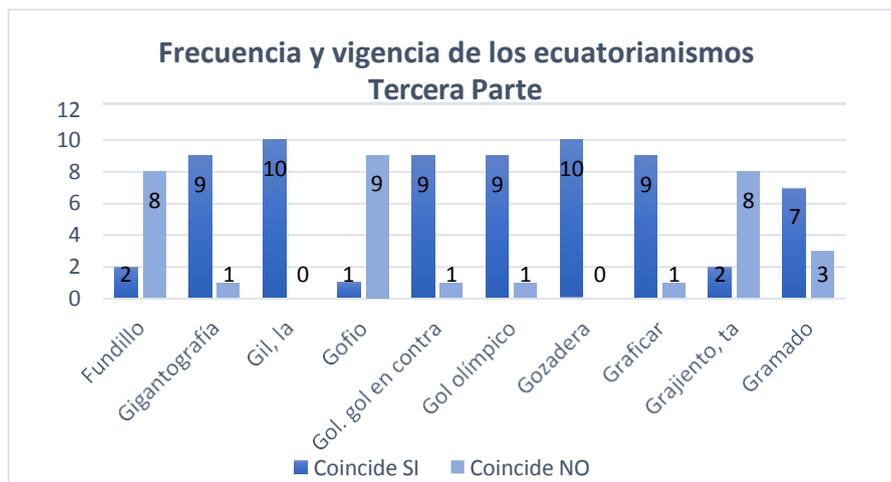
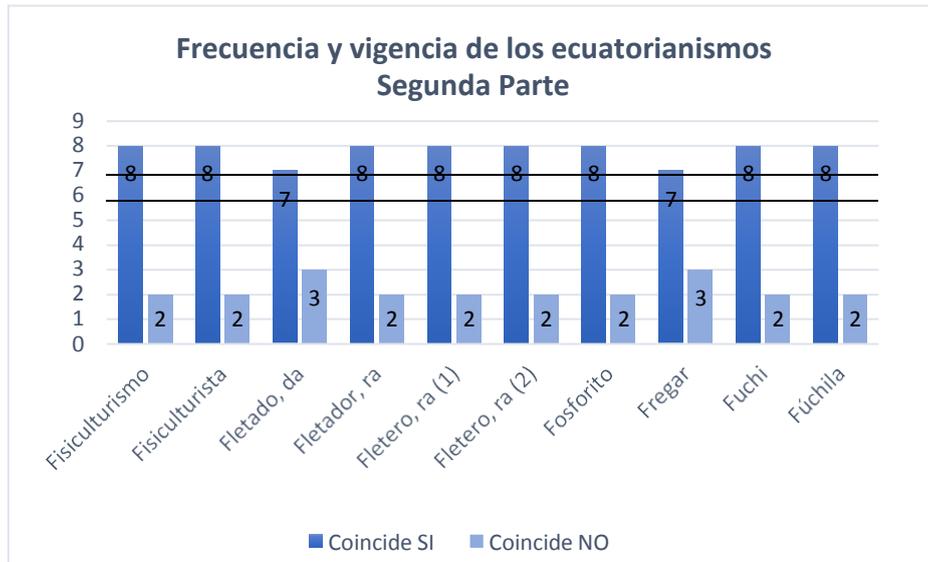
Los resultados obtenidos indican que la mitad de las personas encuestadas afirmaron conocer la terminología “llenazón” con la definición otorgada por el Diccionario de la Lengua Española. Por lo tanto, el término “llenazón” es una expresión que no se utiliza a menudo en las conversaciones de nuestro país. Este resultado determinó que es un vocablo poco representativo, sin embargo, está en vigencia en nuestra identidad cultural.

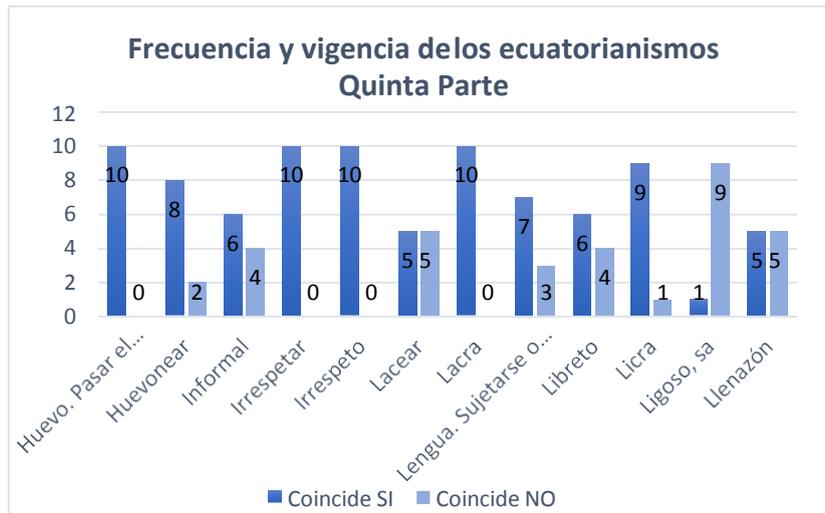
## **3.3 Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos**

En este ítem se presenta la gráfica de barras estadística de los 50 vocablos encuestados, en ésta se observa de manera global las palabras que son habladas con mayor frecuencia y, además, las palabras que van perdiendo vigencia en su empleo durante las conversaciones cotidianas.









### 3.3.1 Frecuencia y vigencia de la palabra esperanza

Mediante los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas 6 (profesionales y no profesionales) indican conocer el vocablo esperanza cuyo significado sirve “*para indicar la improbabilidad de que se logre o suceda algo*”, por lo tanto, se considera que esta terminología es utilizada con frecuencia intermedia en nuestras conversaciones diarias. Sin embargo, esta palabra aún se encuentra vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales.

### 3.3.2 Frecuencia y vigencia de la palabra estremezón

Con los datos obtenidos se puede visualizar que de las 10 personas encuestadas 7 (profesionales y no profesionales) indican conocer la palabra estremezón como “*Acción y efecto de estremecerse*”, por lo que, se considera que esta palabra es utilizada con frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Esta terminología se encuentra vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por ende, se denota su empleo como ecuatorianismo.

### **3.3.3 Frecuencia y vigencia de la palabra estribar**

Según los datos obtenidos demuestran que 4 encuestados (profesionales y no profesionales) de un total de 10 manifiestan conocer la palabra estribar como "*Dicho de un jinete: Calzar el pie en el estribo*", por lo que, se considera que esta palabra es utilizada con poca frecuencia en las conversaciones cotidianas. Esta terminología se encuentra vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; sin embargo, su empleo ya no es común en el ecuatorianismo.

### **3.3.4 Frecuencia y vigencia de la palabra estribo, la del estribo**

Según los datos obtenidos, se puede observar que los 10 encuestados afirman no conocer el vocablo estribo como "*Última copa que se toma antes de irse*", por lo que, se considera que esta terminología ya no se utiliza en las conversaciones diarias. Además, esta terminología no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales, ya no es un ecuatorianismo.

### **3.3.5 Representatividad de la palabra facilitador, ra**

1. Los resultados alcanzados indican que 8 casos de las 10 personas encuestadas (profesionales y no profesionales) conocen la palabra facilitador, ra como "*Profesor o maestro.*", por lo tanto, se cree que esta palabra es utilizada con mucha frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Esta terminología se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por ende, se denota su empleo como ecuatorianismo.

2. Los datos indican que 7 casos de los 10 involucrados entre ellos profesionales y no profesionales conocen la palabra facilitador, ra como "*Persona que se desempeña como instructor u orientador en una actividad*", por ende, se asume

que esta terminología es utilizada con frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Esta terminología se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por ende, se denota su empleo como ecuatorianismo.

### **3.3.6 Frecuencia y vigencia de la palabra falla**

En los resultados obtenidos se puede observar que los 10 individuos encuestados entre ellos profesionales y no profesionales, manifiestan conocer la palabra falla como "*Error (Il acción desacertada)*", por lo que, se considera que este vocablo es empleado con mucha frecuencia en nuestros diálogos diarios. Además, esta palabra se encuentra vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por tanto, es muy claro su uso com ecuatorianismo.

### **3.3.7 Frecuencia y vigencia de la palabra falto**

Según los datos obtenidos demuestran que 3 encuestados (profesionales y no profesionales) de un total de 10 manifiestan conocer la palabra falto como "*Tonto o medio tonto.*", por lo que, se considera que esta palabra no está siendo utilizada con frecuencia en las conversaciones diarias. Esta terminología está perdiendo su vigencia en las conversaciones cotidianas que ese efectúa dentro del contexto del entorno investigado.

### **3.3.8 Frecuencia y vigencia de la palabra faulear**

En los resultados obtenidos se puede observar que los 10 encuestados (profesionales y no profesionales), conocen la palabra faulear como "*En algunos deportes como el fútbol, cometer una infracción sobre un jugador contrario*", por lo que, se considera que este vocablo es empleado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Además, esta palabra se encuentra vigente

en el habla ecuatoriana, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por tanto, denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.9 Frecuencia y vigencia de la palabra favor, favor de**

Según los datos arrojados por la encuesta en la gráfica (primera parte) se puede observar que los 10 individuos (profesionales y no profesionales), conocen la palabra favor, favor de como “*Hágame el favor de (Para formular una petición cortés)*”, por ende, se establece que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además, esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por tanto, denota su empleo como ecuatorianismo.

### **3.3.10 Frecuencia y vigencia de la palabra fisiculturismo**

Los resultados alcanzados indican que 8 casos de las 10 personas encuestadas (profesionales y no profesionales) conocen la palabra fisiculturismo como “*Culturismo*”, por lo tanto, se asume que esta palabra es empleada con mucha frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Esta terminología se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por ende, se denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.11 Frecuencia y vigencia de la palabra fisiculturista**

Según los datos indican que 8 de las 10 personas encuestadas (profesionales y no profesionales) conocen la palabra fisiculturista como “*Culturista*”, por consiguiente, se asume que esta palabra es empleada con mucha frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Esta expresión se halla vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por ende, se denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.12 Frecuencia y vigencia de la palabra fletado, da**

Los datos muestran que 7 personas encuestadas (profesionales y no profesionales) conocen la palabra fletado, da como “*Dicho de un vehículo: Alquilado para transportar mercancías o carga*”, por consiguiente, se aduce que esta palabra es empleada con frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Esta terminología se halla vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; se denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.13 Frecuencia y vigencia de la palabra fletador, ra**

Como se puede observar los datos obtenidos de los 10 encuestados, 8 personas entre profesionales y no profesionales, conocen la palabra fletador, ra como “*Persona que fleta*”, por consiguiente, se aduce que esta palabra es empleada con mucha frecuencia en nuestros diálogos diarios. Esta terminología se encuentra vigente en el vocabulario ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; se denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.14 Frecuencia y vigencia de la palabra fletero**

1. Según los datos obtenidos 8 personas encuestadas entre profesionales y no profesionales, identifican la palabra fletero, ra como “*Dicho de una embarcación, de un carro o de otro vehículo: Que se alquila para transporte*”, por tanto, se confirma que esta palabra es usada con mucha frecuencia en nuestros diálogos diarios. Esta terminología se encuentra vigente en el vocabulario ecuatoriano, tanto en profesionales como no profesionales; se denota su uso como ecuatorianismo.

2. En los resultados obtenidos se puede observar que 8 personas encuestadas entre profesionales y no profesionales, identifican la palabra fletero, ra como

*“Dicho de una persona: Que tiene por oficio hacer transportes”*, esto permite afirmar que esta terminología es usada con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Esta palabra se encuentra vigente en el vocabulario ecuatoriano, tanto en profesionales como no profesionales; se muestra su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.15 Frecuencia y vigencia de la palabra fosforito**

Los resultados alcanzados permiten visualizar que 8 personas encuestadas (profesionales y no profesionales) de un total de 10 conocen la palabra fosforito como *“Nervioso (Il de nervios fácilmente excitables)”*, por lo tanto, se cree que esta palabra es utilizada con frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Esta terminología se encuentra vigente en el vocabulario ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por ende, se indica su empleo como ecuatorianismo.

### **3.3.16 Frecuencia y vigencia de la palabra fregar, ya le fregamos**

Los datos obtenidos permiten observar que 8 de las 10 personas encuestadas (profesionales y no profesionales) conocen la expresión fregar, ya le fregamos como término *“Para indicar que algo resultó mal.”*, por consiguiente, se asume que esta palabra es empleada con mucha frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Esta expresión se halla vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por ende, se denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.17 Frecuencia y vigencia de la palabra fuchi**

Se puede observar en los datos obtenidos que 8 personas encuestadas (profesionales y no profesionales) conocen la palabra fuchi como *“Para expresar asco, desagrado o rechazo”*, por ende, se afirma que esta palabra se usa con

mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Esta expresión se halla vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; se demuestra su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.18 Frecuencia y vigencia de la palabra fúchila**

Según los resultados obtenidos se observa que 8 personas a las cuales se les aplicó la encuesta (profesionales y no profesionales) aducen conocer la palabra fúchila como sinónimo de “*Fuchi*”, por consiguiente, se verifica que esta palabra se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones. Esta expresión se encuentra vigente en el vocabulario ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; se demuestra su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.19 Frecuencia y vigencia de la palabra fundillo**

Según los datos obtenidos se observa que el uso la palabra fundillo no es frecuente. Esta terminología está perdiendo su vigencia en el vocabulario ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; su empleo ya no es común en el ecuatorianismo.

### **3.3.20 Frecuencia y vigencia de la palabra gigantografía**

Según los datos arrojados por la encuesta en la gráfica (tercera parte) se puede observar que los 9 individuos (profesionales y no profesionales), conocen la palabra gigantografía como “*Panel o fotografía de tamaño gigante.*”), por tanto, se establece que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestros diálogos diarios. Además, esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por consiguiente, denota su empleo como ecuatorianismo.

### **3.3.21 Frecuencia y vigencia de la palabra gil, la**

Según los datos arrojados por la encuesta se puede observar que los 10 individuos (profesionales y no profesionales), conocen la palabra gil, la como *“Dicho de una persona: simple (ll incauta)”*, por ende, se establece que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además, esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por tanto, denota su empleo como ecuatorianismo.

### **3.3.22 Frecuencia y vigencia de la palabra gofio**

En los datos obtenidos, se observa que la totalidad de personas encuestadas (9) afirmaron no conocer el vocablo gofio, por lo que, su uso no es frecuente. Además, esta palabra no se encuentra vigente en las conversaciones cotidianas que se realiza dentro del contexto de la zona investigada.

### **3.3.23 Frecuencia y vigencia de la palabra gol, gol en contra**

Según los datos arrojados por la encuesta, se observa que los 10 individuos (profesionales y no profesionales), conocen la expresión gol, gol en contra como *“En el fútbol, gol que marca un jugador en su propia portería”*, por ende, se establece que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Además, esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por consiguiente, denota su empleo como ecuatorianismo.

### **3.3.24 Frecuencia y vigencia de la palabra gol olímpico**

En los datos obtenidos se observa que los 9 individuos encuestados (profesionales y no profesionales), conocen la expresión gol olímpico como *“En*

*el fútbol, gol que se realiza mediante un saque de esquina y sin que la pelota toque en su trayectoria a*", por lo tanto, se establece que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones. También, esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por consiguiente, se denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.25 Frecuencia y vigencia de la palabra gozadera**

Se observa en los datos obtenidos que 10 personas encuestadas entre ellos profesionales y no profesionales, conocen la expresión gozadera como "*Acción de gozar larga e intensamente*", por ende, se asume que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones. Además, esta palabra se encuentra vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por tanto, su empleo como ecuatorianismo es muy notable.

### **3.3.26 Frecuencia y vigencia de la palabra graficar**

Los resultados alcanzados permiten observar que 9 personas encuestadas entre ellos profesionales y no profesionales, conocen la expresión graficar como "*Representar mediante figuras o signos.*", por ende, se asume que este vocablo es usado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones. También, esta palabra se encuentra vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en profesionales y no profesionales; su empleo como ecuatorianismo es muy notable.

### **3.3.27 Frecuencia y vigencia de la palabra grajiento**

Según los datos obtenidos se observa que 2 encuestados (profesionales y no profesionales) de un total de 10 manifiestan conocer la palabra grajiento, por lo tanto, se asume que el uso de esta palabra no es frecuente. Esta terminología va perdiendo su vigencia en el vocabulario ecuatoriano, tanto en informantes

profesionales como no profesionales; su empleo ya no forma parte del ecuatorianismo.

### **3.3.28 Frecuencia y vigencia de la palabra gramado**

Los datos muestran que 7 personas encuestadas (profesionales y no profesionales) conocen la palabra gramado como "*Césped de un campo deportivo*", por consiguiente, se aduce que esta palabra es empleada con frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Esta terminología se halla vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; se denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.29 Frecuencia y vigencia de la palabra guácala**

Se observa en los datos obtenidos que 10 personas encuestadas entre ellos profesionales y no profesionales, conocen la palabra guácala como "*Para indicar desagrado, asco o rechazo*", por ende, se asume que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones. Además, esta palabra se encuentra vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por tanto, su empleo como ecuatorianismo es muy notable.

### **3.3.30 Frecuencia y vigencia de la palabra hacendado**

Los datos permiten observar que 10 personas encuestadas entre ellos profesionales y no profesionales, afirman conocer la palabra hacendado como "*Dueño de una hacienda de campo*", por ende, se manifiesta que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones. También, esta palabra se encuentra vigente en el vocabulario ecuatoriano, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; se denota su uso en el ecuatorianismo.

### **3.3.31 Frecuencia y vigencia de la palabra halar**

Según los resultados obtenidos se observa que 8 personas a las cuales se les aplicó la encuesta (profesionales y no profesionales) aducen conocer la palabra halar como "*Tirar hacia sí de algo*", por consiguiente, se verifica que esta palabra se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones. Esta expresión se encuentra vigente en el vocabulario ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; se demuestra su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.32 Frecuencia y vigencia de la palabra hembrón**

Como se puede observar los datos obtenidos los 10 encuestados entre lo que se encontraron profesionales y no profesionales, asumen identificar la palabra hembrón como "*Mujer de gran atractivo físico*", por consiguiente, se aduce que esta palabra es empleada con mucha frecuencia en nuestros diálogos diarios. Esta terminología se encuentra vigente en el vocabulario ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; se denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.33 Frecuencia y vigencia de la palabra hielera**

Según los datos obtenidos de los encuestados permite observar que los 10 involucrados, entre los profesionales y no profesionales, conocen la palabra hielera como "*Recipiente que se utiliza para servir cubitos de hielo*", por lo tanto, se afirma que esta palabra es usada con mucha frecuencia en nuestros diálogos. Esta terminología se encuentra vigente en el habla ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; se denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.34 Frecuencia y vigencia de la palabra hígado**

Los datos indican que 6 casos de los 10 involucrados entre ellos profesionales y no profesionales conocen la palabra hígado como “*Persona molesta y desagradable (usado como despectivo)*”, por ende, se asume que esta terminología es utilizada con frecuencia en nuestras conversaciones cotidianas. Esta terminología se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales como no profesionales; por ende, se denota su empleo como ecuatorianismo.

### **3.3.35 Frecuencia y vigencia de la palabra hisopo**

Según los datos obtenidos demuestran que 4 encuestados (profesionales y no profesionales) de un total de 10 manifiestan conocer la palabra hisopo como “*Palillo recubierto de algodón en sus puntas, usado para la higiene personal*”, por lo que, se considera que esta palabra es utilizada con poca frecuencia en las conversaciones cotidianas. Esta terminología se encuentra vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; sin embargo, su empleo ya no es común en el ecuatorianismo.

### **3.3.36 Frecuencia y vigencia de la palabra hoja, hoja de vida**

Según los datos arrojados por la encuesta se puede observar que los 10 individuos (profesionales y no profesionales), conocen la palabra hoja, hoja de vida como “*Currículum*”, por ende, se establece que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además, esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por tanto, denota su empleo como ecuatorianismo.

### **3.3.37 Frecuencia y vigencia de la palabra huevada**

En los resultados obtenidos se puede observar que los 10 individuos encuestados entre ellos profesionales y no profesionales, manifiestan conocer la palabra huevada como “*Cosa, asunto, situación*”, por lo que, se considera que este vocablo es empleado con mucha frecuencia en nuestros diálogos diarios. Además, esta palabra se encuentra vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por tanto, es muy claro su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.38 Frecuencia y vigencia de la palabra huevo, huevo tibio**

Se puede observar en los datos obtenidos que 8 personas encuestadas (profesionales y no profesionales) conocen la palabra huevo, huevo tibio como “*Huevo pasado por agua*”, por ende, se afirma que esta palabra se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Esta expresión se halla vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; se demuestra su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.39 Frecuencia y vigencia de la palabra huevo, pasar el huevo a alguien**

En los resultados obtenidos se puede observar que los 10 individuos encuestados (profesionales y no profesionales), manifiestan conocer la expresión huevo, pasar el huevo a alguien como “*Frotar huevo sobre su cuerpo para curarlo de un mal*”, por lo que, se asume que este vocablo es empleado con mucha frecuencia en nuestros diálogos diarios. Además, esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por tanto, es muy notable su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.40 Frecuencia y vigencia de la palabra huevonear**

Según los datos obtenidos 8 personas encuestadas entre profesionales y no profesionales, identifican la palabra huevonear como “*Haraganear, perder el tiempo*”, por tanto, se confirma que esta palabra es usada con mucha frecuencia en nuestros diálogos diarios. Esta terminología se encuentra vigente en el

vocabulario ecuatoriano, tanto en profesionales como no profesionales; se denota su uso como ecuatorianismo.

#### **3.3.41 Frecuencia y vigencia de la palabra informal**

Los resultados alcanzados permiten observar que 9 personas a las que se les aplicó las respectivas encuestadas entre ellos profesionales y no profesionales, conocen la expresión informal como “*Vendedor ambulante*”, por ende, se asume que este vocablo es usado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. También, esta palabra se encuentra vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en profesionales y no profesionales; se denota el empleo como ecuatorianismo.

#### **3.3.42 Frecuencia y vigencia de la palabra irrespetar**

Según los datos arrojados por la encuesta se puede observar que los 10 (profesionales y no profesionales), admiten conocer la palabra irrespetar como “*Faltar al debido respeto o reverencia*”, por consiguiente, se establece que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestras pláticas cotidianas. Además, esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por tanto, denota su empleo como ecuatorianismo.

#### **3.3.43 Frecuencia y vigencia de la palabra irrespeto**

Los resultados obtenidos de la encuesta aplicada a 10 individuos (profesionales y no profesionales), permiten observar que todos conocen la palabra irrespeto como “*Falta de respeto*”, por ende, se determina que esta expresión se usa con mucha frecuencia en nuestras pláticas diarias. Asimismo, esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en profesionales y no profesionales; es notable su utilización como ecuatorianismo.

### **3.3.44 Frecuencia y vigencia de la palabra lacear**

Según los datos obtenidos se observa que 5 encuestados (profesionales y no profesionales) de un total de 10 manifiestan conocer la palabra lacear como “*Sujetar un animal con lazo*”, por lo que, se considera que esta palabra no está siendo utilizada con frecuencia en las conversaciones diarias. Esta terminología ha perdido la mitad de su vigencia en el habla ecuatoriana, puesto que 50% la conoce y otro 50% no según la encuesta realizada en informantes profesionales como no profesionales; su empleo es poco común en el ecuatorianismo.

### **3.3.45 Frecuencia y vigencia de la palabra lacra**

En los datos arrojados por la encuesta se puede observar que los 10 individuos (profesionales y no profesionales), conocen la palabra lacra como “*Persona depravada*”, por ende, se establece que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestras pláticas cotidianas. Además, esta palabra se encuentra vigente en el vocabulario ecuatoriano, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; se indica su empleo como ecuatorianismo.

### **3.3.46 Frecuencia y vigencia de la palabra lengua, sujetarse o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua**

Los datos muestran que 7 personas encuestadas (profesionales y no profesionales) manifiestan conocer la expresión lengua, sujetarse o tragarse, alguien la lengua, morderse la lengua como “*Contenerse en hablar, callando con alguna violencia lo que quisiera decir*”, por consiguiente, se aduce que esta expresión es empleada con frecuencia en nuestras conversaciones. Esta terminología se halla vigente en el vocabulario ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales; se denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.47 Frecuencia y vigencia de la palabra libreto**

Mediante los datos obtenidos se puede observar que de las 10 personas encuestadas 6 (profesionales y no profesionales) indican conocer como “*guión (texto con los detalles de un filme o un programa)*”, por lo tanto, se considera que esta terminología es utilizada con frecuencia intermedia en nuestras conversaciones diarias. Sin embargo, esta palabra aún se encuentra vigente en el léxico ecuatoriano, tanto en informantes profesionales como no profesionales.

### **3.3.48 Frecuencia y vigencia de la palabra licra**

En los datos obtenidos se observa que los 9 individuos encuestados entre ellos profesionales y no profesionales, conocen la expresión licra como “*Pantalón ajustado de fibra elástica*”, por lo tanto, se establece que este vocablo se usa con mucha frecuencia en nuestras conversaciones. También, esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en encuestados profesionales y no profesionales; por consiguiente, se denota su uso como ecuatorianismo.

### **3.3.49 Frecuencia y vigencia de la palabra ligoso, sa**

En los datos obtenidos, se observa que la totalidad de personas encuestadas (9) afirmaron no conocer el vocablo ligoso, sa como “*Dicho de una masa: Que tiene una consistencia entre elástica y correosa*”, por consiguiente, se determina que el uso de esta palabra no es frecuente y no forma parte de las conversaciones diarias que se efectúa dentro del entorno investigado.

### **3.3.50 Frecuencia y vigencia de la palabra llenazón**

Según los resultados alcanzados se observa que 5 encuestados (profesionales y no profesionales) de un total de 10 asumen conocer la palabra llenazón como “*Acción y efecto de hartar (saciar el apetito de comer o beber)*”, por lo que, se considera que esta palabra no está siendo utilizada con frecuencia en las conversaciones diarias. Esta terminología ha perdido la mitad de su vigencia en el habla ecuatoriana, puesto que 50% la conoce y otro 50% no según la encuesta realizada en informantes profesionales como no profesionales; su empleo es poco común en el ecuatorianismo.

### **3.4 Propuesta didáctica del uso de vocablos ecuatorianos**

**Tema:** “El uso de los ecuatorianismos, elementos de identidad cultural y social”.

#### **3.4.1 Antecedentes**

La comunicación se emplea para establecer relaciones, transmitir conocimientos, experiencias, emociones, sentimientos, ella está presente en todos momentos, constituye un rol esencial para el proceso social. Es necesario que las personas conozcan día a día los vocablos de ecuatorianismo, ya que así van enriqueciendo su vocabulario y asumiendo las palabras que son propias de la identidad nacional.

Si lugar a dudas, estos vocablos se logran enriquecer mediante el conocimiento sobre la lengua ecuatoriana, rescatando el vocabulario que se ha olvidado y que es parte de la identidad original y la propia estimación.

Se conoce por estudios realizados sobre este tema que actualmente en la sociedad se han olvidado y no se usan varios de estos vocablos, de ahí, es que surge la necesidad de retornarlos para mantenerlos vivo el lenguaje nacional.

#### **3.4.2 Justificación**

A través de la formación se preparan y educan a cientos de personas, que luego se incorporan a la sociedad a transformarla y entregar nuevos bienes/servicios en ayuda de la propia sociedad. Con la asistencia de procesos de enseñanza se pueden contribuir a mantener vivas las raíces históricas y culturales de un país, mediante el desarrollo de actividades dirigidas a no olvidar la lengua propia de la nación.

La propuesta en sí, está encaminada a la difusión de vocablos de ecuatorianismos entre la población.

### **3.4.3 Objetivo general**

- Divulgar los vocablos de ecuatorianismos entre los pobladores como factores claves para mantener la identidad cultural.

#### **3.4.3.1 Objetivos específicos**

- Explicar la importancia que tiene el conocimiento de vocablos ecuatorianismo para enriquecer el lenguaje y su identidad cultural.
- Analizar mediante diferentes actividades el significado de los vocablos ecuatorianismos olvidados (esperanza. qué esperanzas, estremezón, estribar, estribo. la del estribo, facilitador, ra (1), facilitador, ra (2), falla, falta, falear, favor. favor de, fisiculturismo, fisiculturista, fletado, da, entre otros), para que las personas conozcan su significado y lo consigan usar en sus comunicaciones cotidianas.

### **3.4.4 Descripción de la propuesta**

Esta propuesta está basada en dar cumplimiento al objetivo general que es divulgar los vocablos de ecuatorianismos entre los pobladores, como factores claves para mantener la identidad cultural” y para ellos se han definido dos objetivos específicos.

Para dar cumplimiento a los objetivos específicos como es:

- Para el primer: Explicar la importancia que tiene el conocimiento de vocablos ecuatorianismo para enriquecer el lenguaje y su identidad cultural, haciendo razonar a los pobladores los beneficios que tienen para la cultura, los ecuatorianismos, tomando como base lo relacionado con los propósitos de lograr una educación pluricultural y multiétnica del Ministerio de Educación en el país.

- Para el segundo: Analizar mediante diferentes actividades el significado de los vocablos ecuatorianismos olvidados (esperanza. qué esperanzas, estremezón, estribar, estribo. la del estribo, facilitador, ra (1), facilitador, ra (2), falla, falta, faulear, favor. favor de, fisiculturismo, fisiculturista, fletado, da) para que las personas conozcan su significado y lo puedan emplear en sus comunicaciones diarias.

Para alcanzar el cumplimiento de este segundo objetivo se proponen realizar charlas educativas en diferentes centros estudiantiles del país, ya que estas poblaciones son las que están llamadas a mantener viva nuestra identidad nacional. Se proponen usar las siguientes herramientas:

- Lluvia de ideas, en pequeños grupos, con las siguientes interrogantes ¿Sobre qué entienden los estudiantes por ecuatorianismo? y ¿Expresen si conocen algunos de esos vocablos?
- Divulgar los ecuatorianismos seleccionados y sus significados.
- Realizar ejercicios sobre los ecuatorianismos seleccionados, mediante el uso de vocablos seleccionados.
- Indagar en lugares públicos el significado de los ecuatorianismos seleccionados para sus pobladores y el verdadero significado a través del diccionario.
- Uso de dictado de los ecuatorianismos escogidos para evaluar la ortografía en centros docentes.
- Solicitar que escriban una carta a un familiar empleando ecuatorianismos escogidos.
- Preparación de volantes con algunos ecuatorianismos y sus significados.
- Impresión de ecuatorianismos en los juegos de los niños, como rompecabezas, libros para colorear, dibujos animados, entre otros.
- Impresión de láminas, carteles, afiches, marcadores, tarjetas con algunos ecuatorianismos.
- Utilización de la tecnología informática para la divulgación y la enseñanza de los ecuatorianismos.
- Vinculación de los ecuatorianismos en los centros educativos, familias, instituciones públicas, etc.

- Creación de página web para promocionar el uso de los ecuatorianismos.
- Creación de una cuenta twitter para interactuar con las personas mediante el uso de los ecuatorianismos.
- Creación de una cuenta Facebook, para divulgar imágenes, mensajes, opiniones sobre los ecuatorianismos.
- Utilización de otras redes sociales para divulgar los ecuatorianismos.
- Indicación en las propias planificaciones de clases el uso de ecuatorianismos por parte de los profesores, para provocar el efecto multiplicador en los estudiantes.
- Uso de los ecuatorianismos en la radio, TV y demás medios de comunicación social.
- Estimulo de nuevos proyectos de investigación ajustados a las costumbres de cada una de las regiones del país, para fortalecer la identidad de cada territorio.
- Preparación de acciones de capacitación que amplíen el conocimiento de los ecuatorianismos atendiendo a las necesidades concretas de cada región del país.
- Preparación de un folleto sobre los ecuatorianismos y sus significados.

Seguidamente se presenta una matriz de propuesta con las actividades, estrategias y recursos que pueden ser empleados para poder dar respuesta a los objetivos diseñados y así ampliar el conocimiento de los vocablos en la población en general.

### **3.5 Desarrollo de propuestas**

Propuestas que puede ser utilizada en cualquier institución educativa del país, donde se forman las futuras generaciones, en particular los niños. Se emplearán tres estrategias esenciales sobre el conocimiento: anticipativa, constructivas y de afianzamiento.

#### **3.5.1 Propuesta didáctica**

**Tabla 1: Matriz de la propuesta educativa**

ESTRATEGIAS	ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO	EVALUACIÓN
<b>PROPUESTA</b>				
<p><b>ANTICIPATIVA</b></p> <p>Mediante la lluvia de ideas identificar ecuatorianismos en varias palabras.</p> <p><b>CONSTRUCTIVA DE CONOCIMIENTOS</b></p> <p>Sugerir los vocablos identificados</p> <p><b>AFIANZAMIENTO</b></p> <p>Exponer la importancia y necesidad de los ecuatorianismos</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Diálogo sobre los ecuatorianismos.</li> <li>- Relación con los vocablos que se dominan</li> <li>- Completamiento de los vocablos para conformar ecuatorianismos</li> <li>- Lectura de cada vocablo identificando el significado que brinda el diccionario.</li> <li>- Averiguar en los lugares donde hay vida social, el concepto de las palabras escogidas.</li> <li>- Lectura para cada vocablo del significado que brinda el diccionario.</li> <li>- Activación de los conocimientos adquiridos anteriormente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Talento humano</li> <li>- Marcadores</li> <li>- Láminas</li> <li>- Papel</li> <li>- Tarjetas</li> <li>- Diccionario Real Academia de la Lengua.</li> <li>- Marcadores</li> <li>- Pizarra</li> <li>- Carteles</li> </ul>	<p>2/2 del 2017</p> <p>21 marzo de 2017</p>	<p>Dominio del conocimiento de los ecuatorianismos (expresar ideas y opiniones)</p> <p>Dominar el significado de las palabras.</p> <p>El conocimiento sobre el significado de las palabras aprendidas</p>
<p><b>ANTICIPATIVA</b></p> <p>Desarrollar el campo de interrelación a través de actividades de más complejidad</p> <p><b>CONSTRUCTIVA DE CONOCIMIENTOS</b></p> <p>Utilizar los ecuatorianismos</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Realización de dictado con el uso de los ecuatorianismos</li> <li>- Realización de trabajos en pequeños equipos para separar los conceptos y los ecuatorianismos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Papel.</li> <li>-Lápiz</li> <li>- Talento humano</li> <li>- Marcadores.</li> <li>- Papel</li> </ul>	<p>31 marzo de 2017</p>	<p>Comprobación de la correcta ortografía.</p> <p>Las destrezas alcanzadas con el uso de los ecuatorianismos.</p>

seleccionados en los textos no literarios	-Redacción de una carta familiar empleando los ecuatorianismos escogidos.	- Diccionario Real Academia de la Lengua. - Marcadores - Pizarra		
<b>AFIANZAMIENTO</b>				
Profundizar en la importancia de estos vocablos para el enriquecimiento de su cultura	- Exposición de los resultados del trabajo individual y grupal.  - Activación del conocimiento obtenido con anterioridad.			Dominio sobre el conocimiento de las definiciones de los vocablos estudiados.

Es importante destacar que esta propuesta puede ser aplicada en las distintas instituciones educativas donde se forman a los niños y niñas de nuestro país, de igual manera puede ser ajustada según los intereses específicos de cada institución, territorio y sobre todo atendiendo a la identidad cultural y social de cada localidad.

De igual manera se pueden realizar otras propuestas, por ejemplo, mediante el uso de la tecnología.

### 3.5.2 Propuesta informática

Tabla 2: Matriz de la propuesta informática

ESTRATEGIAS	ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO	EVALUACIÓN
<b>PROPUESTA</b>				
<b>ANTICIPATIVA</b> Mediante la creación de la página web	- Diseño de la página web  - Promoción de la página creada.	- Talento humano - Computador, - Internet	2/3 de 2017	Página web para promocionar ecuatorianismos  <a href="http://www.ecuatorianismos.com">www.ecuatorianismos.com</a>
<b>CONSTRUCTIVA DE CONOCIMIENTOS</b> Divulgar los vocablos seleccionados	- Ubicación del vocablo y su significado en la web.  - Colocación en un instrumento el vocablo y el	- Diccionario Real Academia de la Lengua. - Web	16/3 de 2017	Domino el significado de las palabras.

<p><b>AFIANZAMIENTO</b></p> <p>Presentar la importancia y necesidad de los ecuatorianismos</p>	<p>identificado el significado del diccionario.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Activación de los conocimientos adquiridos anteriormente</li> </ul>	<p>-Página interactiva</p>	<p>21 abril de 2017</p>	<p>El conocimiento sobre el significado de los vocablos aprendidos</p>
<p><b>ANTICIPATIVA</b></p> <p>Mediante la creación de la cuenta twitter</p> <p><b>CONSTRUCTIVA DE CONOCIMIENTOS</b></p> <p>Divulgar los vocablos seleccionados</p> <p><b>AFIANZAMIENTO</b></p> <p>Reafirmar la importancia y necesidad de los ecuatorianismos</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Creación de la cuenta twitter</li> <li>- Promoción de la cuenta creada.</li> <li>- Solicitud del significado del vocablo</li> <li>- Empleo en los twitteres de vocablos seleccionados.</li> <li>- Activación de conocimientos incorporados con anterioridad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Talento humano</li> <li>- Computador, Internet</li> <li>- Diccionario Real Academia de la Lengua.</li> <li>- Twitteres</li> <li>-Cuenta activa</li> </ul>	<p>12/3 de 2017</p> <p>16/3 de 2017</p> <p>11 mayo de 2017</p>	<p>Cuenta twitter para interactuar sobre los ecuatorianismos</p> <p><a href="https://twitter.com/ecuatorianismos">@ecuatorianismos.com</a></p> <p>Domino del significado de los vocablos.</p> <p>Dominio del significado de los vocablos incorporados</p>
<p><b>ANTICIPATIVA</b></p> <p>Mediante la creación de la cuenta Facebook</p> <p><b>CONSTRUCTIVA DE CONOCIMIENTOS</b></p> <p>Divulgar los vocablos seleccionados</p> <p><b>AFIANZAMIENTO</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Creación de la cuenta Facebook</li> <li>- Promoción de la cuenta creada.</li> <li>- Solicitud del significado del vocablo</li> <li>- Empleo en los mensajes, videos, imágenes de vocablos seleccionados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Talento humano</li> <li>- Computador, Internet</li> <li>- Diccionario Real Academia de la Lengua.</li> <li>- Mensajes</li> <li>- Videos</li> <li>-Imágenes</li> </ul>	<p>12/3 de 2017</p> <p>16/3 de 2017</p>	<p>Cuenta Facebook para interactuar sobre los ecuatorianismos</p> <p><a href="mailto:ecuatorianismos@yahoo.com">ecuatorianismos@yahoo.com</a></p> <p>Domino del significado de los vocablos.</p>

Reafirmar la importancia y necesidad de los ecuatorianismos	- Activación de conocimientos incorporados con anterioridad	-Cuenta activa	11 mayo de 2017	Dominio del significado de los vocablos incorporados
---	---	----------------	-----------------	--

### 3.5.3 Propuesta de capacitación

También se puede realizar capacitaciones en la institución educativa con los profesores, personal de apoyo, en las comunidades o determinadas instituciones, para contribuir a ampliar el uso de los ecuatorianismos. A continuación, se presenta una propuesta que contribuya al fortalecimiento la cultura ecuatoriana y de la identidad nacional

Título de la propuesta:

“Capacitación sobre los ecuatorianismos”.

#### Justificación

La propuesta o alternativa de solución “Capacitación sobre los ecuatorianismos” se la realizará a través de una guía que le permita comunicarse en sus actividades cotidianas, se busca así el correcto uso de nuestro vocabulario.

Es beneficiosa la presente propuesta por todas las facilidades que se darán como, por ejemplo: gratuito, en el propio lugar de su trabajo o comunidades, accesible y didáctico, en general servirá para formar, capacitar y contribuir al fortalecimiento de nuestra cultura.

#### Fundamentación

Para la preparación de la guía se ha realizado con métodos y técnicas, tomando sobre base los elementos pedagógicos.

## **Objetivos Generales**

- Delinear una guía de capacitación que facilite el conocimiento de los ecuatorianismos y su significado.
- Establecer charlas de capacitación sobre los ecuatorianismos para el beneficio de los pobladores en general.

## **Objetivos Específicos**

- Brindar servicios de capacitación sobre los ecuatorianismos en lugares de trabajo o negocio, comunidades, instituciones, etc.
- Facilitar información sobre los ecuatorianismos y sus significados en nuestra vida cotidiana.
- Estimular a las personas en el uso correcto de los ecuatorianismos y sus significados.

## **Importancia**

El diseño de la guía para la capacitación sobre los ecuatorianismos y sus significados reviste gran importancia ya que servirá como una herramienta útil y necesaria, que proporcionará los conocimientos sobre los vocablos seleccionados.

La guía explica de manera clara y sencilla el conocimiento y significado sobre los ecuatorianismos.

De esta manera, se pretende contribuir al desarrollo de la cultura e identidad nacional.

## **Descripción de la Propuesta**

La presente guía está conformada por cinco unidades las mismas que se descomponen en varios aspectos, a fin que posibiliten la captación y comprensión de los conocimientos.

Las unidades a tratar son las siguientes:

- Unidad 1: Ecuatorianismos.
- Unidad 2: Ejemplos de ecuatorianismos.
- Unidad 3: Significado de los ecuatorianismos.
- Unidad 4: Papel de los ecuatorianismos en la formación y desarrollo de la cultura y la identidad nacional.
- Unidad 5: Acciones para fomentar el uso de los ecuatorianismos en la vida cotidiana.

*“Si haces planes para un año, siembra arroz  
 Sí los haces por lustros, planta árboles  
 Sí los haces para toda la vida, educa a una persona.”  
 Proverbio Chino*

## UNIDAD I ECUATORIANISMOS.

### 1.1 Definición de ecuatorianismos

## UNIDAD II EJEMPLOS DE ECUATORIANISMOS

### 2.1 Vocablos menos utilizados según las regiones del país

## UNIDAD III SIGNIFICADO DE LOS ECUATORIANISMOS

### 3.1 Concepto y significado según diccionario

### 3.2 Ejercicios

## UNIDAD IV PAPEL DE LOS ECUATORIANISMOS EN LA FORMACIÓN Y DESARROLLO DE LA CULTURA Y LA IDENTIDAD NACIONAL.

### 4.1 Concepto de cultura.

### 4.2 Identidad Nacional

### 4.3 Papel de los ecuatorianismos en el fomento de la cultura y la identidad nacional.

## UNIDAD 5 ACCIONES PARA FOMENTAR EL USO DE LOS ECUATORIANISMOS EN LA VIDA COTIDIANA

- 5.1 Acciones educativas
- 5.2 Actividades culturales
- 5.3 Actividades de socialización
- 5.4 Actividades investigativas

## Seguimiento y evaluación

Una vez transcurrida la capacitación se puede aplicar de la siguiente encuesta de retroalimentación:

Estimados estudiantes:

Se solicita comedidamente llenar la presente encuesta, marcando con una X el lugar de la respuesta que en su opinión considere.

### I. Información general

Nombre de la capacitación:

Lugar:

Fecha:

### II. Califique de 1 al 7 la siguiente pregunta relacionada a la acción formativa, donde 7 es la máxima puntuación y 1 es la mínima.

Totalmente en		Totalmente
desacuerdo	1 2 3 4 5 6 7	de acuerdo

1.- Los materiales que fueron entregados son desde el punto de vista visual, atractivos.

Sí\_\_\_No\_\_\_

2.- Los facilitadores poseen el conocimiento suficiente para responder las interrogantes de los participantes.

Sí\_\_\_No\_\_\_

3.- El horario de capacitación seleccionado ha sido conveniente para sus intereses.

Sí\_\_\_No\_\_\_

4.- La comodidad de las instalaciones y equipos usados fueron:

Adecuada \_\_\_Inadecuada\_\_\_

5.- Las habilidades de los instructores para impartir la capacitación ofrece la confianza y seguridad

Sí\_\_\_No\_\_\_

6.- El instructor tuvo las energías para dar solución a las dudas e interrogantes de los participantes en el proceso de capacitación.

Sí\_\_\_No\_\_\_

7.- El tiempo destinado para la acción formativa fue el adecuado

Adecuado \_\_\_Inadecuado\_\_\_

8.- El uso de recursos didácticos y la entrega del material necesario para la capacitación ha sido:

Adecuado \_\_\_Inadecuado\_\_\_

9.- En general se cumplieron con los objetivos de la formación realizada

Sí\_\_\_No\_\_\_

10.- Se cumplieron las expectativas de la acción de capacitación

Sí\_\_\_No\_\_\_

11.- El tiempo de la acción de capacitación ha sido:

Adecuado \_\_\_\_\_Inadecuado\_\_\_\_\_

12.- En particular la satisfacción de la capacitación es:

Adecuada \_\_\_\_\_Inadecuada\_\_\_\_\_

Al finalizar la tabulación de la encuesta se procederá al análisis de los resultados sobre la satisfacción por la capacitación recibida.

## CONCLUSIONES

Con el desarrollo de este estudio se ha reafirmado la diversidad de la cultura nacional, provocado por la propia diversidad de las culturas y políticas regionales. Así como, se destaca la necesidad e importancia de fortalecer nuestros valores y aprendizajes típicos. Para lo que es indispensable el trabajo mancomunado de los diferentes factores que intervienen en las colectividades. Por otro lado, se destaca el papel de la escuela como vía esencial para ampliar el conocimiento y dominio de los ecuatorianismos.

En el contexto investigado la aplicación de los vocablos identificados como ecuatorianismos su frecuencia, vigencia, es baja en algunos de los vocablos seleccionados como son las palabras estribo, falto, gofio, fundido, grajiento, ta, hisopo, entre otros.

Por otro lado, se observó que los vocablos, teniendo en cuenta el contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante, se concluyó que existen varios de ellos que forman parte de nuestra identidad cultural y nacional, se destacan: falla, faulear, favor, favor de, fisiculturismo, fisiculturista, fletado, da, fletador, ra, fletero, fuchi, fúchila, fregar, ya le fregamos, gigantografía, gil, la, gol, gol en contra, gol olímpico, gozadera, graficar, gramado, guácala, hacendado, halar, hembrón, hielera, hoja de vida, huevada, huevo, huevo tibio, huevo, pasar el huevo a alguien, huevonear, informal, irrespetuoso, lacra, licra, lengua, sujetar o tragarse, morderse la lengua, libreto, entre otros.

Los resultados arrojaron que dentro de los ecuatorianismos con mayor representatividad se encuentran: facilitador, ra, falla, faulear, fisiculturismo, fisiculturista, fletado, da, fletador, ra, fletero, fosforito, fregar, ya le fregamos, fuchi, fuchila, gigantografía, gil, la, gol, gol en contra, gol olímpico, gozadera, graficar, gramado, guácala, hacendado, halar, hembrón, hielera, hoja de vida, huevada, huevo, huevo tibio, huevo, pasar el huevo a alguien, huevonear, licra, lengua, sujetar o tragarse, morderse la lengua, licra, entre otros. Se elaboró una

propuesta con diferentes actividades siendo el eje central los ecuatorianismos, logrando la secuencia lógica estructurada en las diferentes etapas: (inicial, desarrollo y comprobación), dirigidas a los estudiantes, al uso de los medios informáticos y a docentes, personal de apoyo y personas de la parroquia El Sagrario. Todas con el noble fin de contribuir al fortalecimiento de nuestra esencia como ecuatorianos y nuestra diversidad cultural.

El estudio de los ecuatorianismos es importante en el ámbito educativo, ya que la escuela puede contribuir al rescate, a la formación de valores y al respeto de las costumbres, tradiciones a lo largo proceso histórico, con la finalidad de desarrollar la identidad lingüística de los pueblos y nacionalidades que edificaron nuestra nación mediante la aplicación de esta terminología en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

## **RECOMENDACIONES**

Socializar los resultados de este estudio, a través de charlas con estudiantes, padres de familias, profesores y demás trabajadores de instituciones educativas de la parroquia El Sagrario.

Incentivar nuevos estudios sobre esta temática que aborden otros aspectos relacionados con los ecuatorianismos y las vías que pueden existir para fortalecer su conocimiento y uso, para mantener viva nuestra identidad cultural.

Aplicar la propuesta educativa realizada en este trabajo, así como estimular la creatividad en el diseño de actividades ajustadas a los diferentes temas de la asignatura de Lengua y Literatura.

## BIBLIOGRAFÍA

- Altamirano, M. A. (2015). *Los modismos y la destreza oral del idioma ingles en los estudiantes del nivel preintermedio del centro de idiomas de la Universidad Tecnica de Ambato*. Ambato: Universidad Tecnica de Ambato.
- Araya, E. (2009). *abecé de redacción- Una guía accesible y completa para escribir bien*. Chile: Océano.
- Ayala, M. E. (2010). *Interculturalidad en el Ecuador*.
- Cordero, S. (Junio de 2010). Ecuatorianismos incluidos en el primer diccionario académico de palabras propias de América. *El Periódico instantáneo del Ecuador*.
- (2017). *Diccionario Didáctico Español*. Recuperado de:  
<http://es.thefreedictionary.com>.
- Diccionario ecuatoriano. (1999). Recuperado de:  
<http://www.angelfire.com/ms/coolboy/eldiccionario57343365798347passvit.html>.
- Diccionario Latinoamericano de la lengua española. (2014). *Definamos nuestro mundo; Definamos las palabras de nuestro mundo*. Recuperado de:  
<http://untref.edu.ar/diccionario/uso.php>.
- Diez, S. (2006). *Técnicas de Comunicación*. España: Ideas propias.
- El Universo. (31 de enero de 2004). Los ecuatorianismos. *El Universo*, pág. 1.
- Espinoza, J. (23 de abril de 2010). Día del Idioma Español. *El tiempo.com.ec*, pág. 2.
- Fonseca, M. (2005). *Comunicación Oral Fundamentos y práctica estrategica*. México: Pearson Educación de Mexico S.A.
- Gómez, J. (15 de mayo de 2014). *El patrimonio linguistico del Ecuador*. Obtenido de Desafío del siglo XXI:  
<http://sephatrad.blogst.com/2014/05/el-patrimonio-linguistico-del-ecuador.html>
- Grimson, A. (2001). *Interculturalidad y comunicación*. Colombia: Grupo editorial norma.
- Grinnell, R. (2011). *Social work research and evaluation, Quantitative and qualitative approaches*. New York: Itaca EE. Peacock Publishers.

- Hernández, R., Fernández, C., & Batista, P. (2013). *Metodología de la Investigación, Tomo II* (6ta ed.). México DF,: MC. Graw-Hill.
- Herrera, R. D. (2011). *Propuesta de una guía sobre reglas del idioma español tendientes a mejorar la destreza lingüísticas Jergal en los alumnos de segundo de bachillerato*. Quito: Universidad Central del Ecuador.
- Higueros, S. (2014). *Estilos de comunicación que utilizan los padres de hijos adolescentes de 13 a 16 años que asisten a un juzgado de la niñez y adolescencia metropolitana*. Guatemala: Universidad Rafael Landívar.
- Mendoza, A. (2003). *Didáctica de la Lengua y la literatura*. Madrid: Perarson Educación.
- Mertens, D. (2013). *Investigación y evaluación en la Educación y la Psicología: Integridad y diversidad con los métodos cuantitativos, cualitativos y mixtos* (5ta ed.). Nueva York: Mil Robles Sabios.
- Montes, J. J. (1983 ). *Habla, lengua e Idioma*. Paris: THESAURUS.
- Morente, J. (2014). *La gramática*. I.E.S Fuente de la Peña.
- Naghi, M. N. (2005). *Metodología de la investigación*. Mexico: Limusa.
- Núñez, E. A. (2012). *Los modismos en ELE: análisis a través de los corpus digitales*. Malaga: Universidad de Málaga.
- Ongallo, C. (2007). *Manual de comunicación - Guía para gestionar el conocimiento, la información y las relaciones humanas en empresas y organizaciones*. Madrid: Dykinson.
- Palabras y vidas. (2011). *Palabras y vidas*. Recuperado de: <http://palabrasyvidas.com/la-palabra-esperanza-significa.html> .
- Pérez, G. H. (2003). *Documentos empresariales como elaborarlos*. Bogotá: Cooperativa editorial magisterio.
- Real Academia Española. (2017). *Diccionario de la lengua Española (23 ed.)*. Recuperado de. Recuperado de: <http://dle.rae.es/?id=bDxdsCL>).
- Reguera, A. (2008). *Metodología de la investigación*. Argentina: Brujas.
- Sánchez, L. J. (1991). Lengua y sociedad. *Centro Virtual Cervantes*, 3/10.
- Saussure. (28 de octubre de 2016). */letra1blog.files.wordpress.com*. Obtenido de */letra1blog.files.wordpress.com*: <https://letra1blog.files.wordpress.com/2015/10/lenguaje-lengua-y-habla-en-saussure.pdf>

Stuckey, K., & J Daymut, u. A. (2010). *Modismos - "Tan facil como el abecedario"*. Super Duper.

Valverde Rojas, M. (2009). La comunicación pedagógica: elemento transformador de la práctica. *Redalyc*, 1-18.

Varela, Z. G. (2012). *Realidad de la práctica pedagógica y curricular en la educación básica y bachillerato de la Unidad Educativa Fiscomisional José de Anchieta de Fe y Alegría de la ciudad Manta durante el año 2011-2012*. Loja: Universidad Técnica Particular de Loja.